

Y MATERIA

Government  
Publications

ent of

Canada

the construction  
industry



Canada

CA1

UN

C53

© Minister of Supply and  
Services Canada 1983  
Cat. No. CP 46-2/18-1983  
ISBN 0-662-52307-5

321B (03-83)

**The Government of**

# **Canada**

---

**and**

# **the construction industry**



**Government  
of Canada**

**Gouvernement  
du Canada**





# introduction

The construction industry is essential to the country's growth and to the nation's welfare. The Canadian government offers the industry many programs and services designed to help keep the industry healthy. This brochure briefly describes these programs and services.

In past years, builders, designers and developers have worked in co-operation with the Government of Canada in different ways. Trade unions and professional associations have also made various recommendations and participated in the implementation of programs and legislative measures concerning construction and related industries.

This booklet is part of a series of publications prepared by Publications Canada on various programs and services offered by the Canadian government. In the centre of this booklet, there is a listing of addresses and telephone numbers of departments and federal organizations that contribute to the smooth running of the construction industry. However, space does not permit us to list the addresses of local or regional offices. Those who wish may consult their telephone directories for the addresses of local and regional offices.



This booklet is one in a series produced by Publications Canada, for free distribution, covering programs and services offered by the Canadian government.

An order form for publications can be found at the centre of this booklet.

# index

## **agriculture Canada**

|                                                            |   |
|------------------------------------------------------------|---|
| agricultural engineering and research<br>development ..... | 1 |
| Canada plan service .....                                  | 1 |
| farm improvement loans .....                               | 1 |

## **Canada mortgage and housing corporation**

|                                                                     |   |
|---------------------------------------------------------------------|---|
| assistance to non-profit co-operative<br>housing corporations ..... | 3 |
| home improvement loans .....                                        | 3 |
| housing loans .....                                                 | 3 |
| housing technology incentive program .....                          | 4 |
| house building research and<br>development .....                    | 4 |
| residential rehabilitation assistance<br>program .....              | 4 |
| rural and native housing program .....                              | 4 |

## **Canadian centre for occupational health and safety .....**

5

## **Canadian commercial corporation**

government-to-government contracting .... 5

## **Canadian international development agency**

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| Canadian project preparation facility ..... | 6 |
| Canadian technology transfer facility ..... | 6 |
| consultant selection committee .....        | 6 |
| industrial co-operation division .....      | 6 |
| involvement in developing countries .....   | 7 |



|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>canertech incorporated</b> .....                                                             | <b>7</b>  |
| <b>consumer and corporate affairs</b>                                                           |           |
| <b>Canada</b>                                                                                   |           |
| Canadian industrial design office .....                                                         | <b>7</b>  |
| incorporation .....                                                                             | <b>8</b>  |
| <b>crown assets disposal corporation</b>                                                        |           |
| surplus equipment merchandising<br>program .....                                                | <b>8</b>  |
| <b>defence construction Canada limited</b>                                                      |           |
| construction contracts .....                                                                    | <b>9</b>  |
| consultant services .....                                                                       | <b>9</b>  |
| <b>design Canada</b>                                                                            |           |
| design assistance to business .....                                                             | <b>9</b>  |
| <b>emergency planning Canada</b>                                                                |           |
| post-disaster financial assistance .....                                                        | <b>10</b> |
| <b>employment and immigration Canada</b>                                                        |           |
| Canada community development project ..                                                         | <b>11</b> |
| Canada manpower industrial training<br>program .....                                            | <b>11</b> |
| employment program for the<br>handicapped and disadvantaged .....                               | <b>11</b> |
| local employment assistance program .....                                                       | <b>11</b> |
| manpower consultative service .....                                                             | <b>12</b> |
| new technology employment program .....                                                         | <b>12</b> |
| <b>energy, mines and resources Canada</b>                                                       |           |
| builders and the national energy policy .....                                                   | <b>14</b> |
| Canada lands oil and gas exploration .....                                                      | <b>14</b> |
| Canadian energy data bases .....                                                                | <b>14</b> |
| Canadian home insulation program .....                                                          | <b>15</b> |
| Canadian oil substitution program .....                                                         | <b>16</b> |
| ener\$ave .....                                                                                 | <b>16</b> |
| enhanced conservation assistance<br>program .....                                               | <b>16</b> |
| natural gas transportation .....                                                                | <b>17</b> |
| super energy-efficient housing<br>demonstration .....                                           | <b>17</b> |
| technology for development and demon-<br>stration of conservation and renewable<br>energy ..... | <b>18</b> |
| <b>environment Canada</b>                                                                       |           |
| Canada land data system .....                                                                   | <b>19</b> |
| Canadian wildlife service .....                                                                 | <b>19</b> |
| climatic data and consulting services .....                                                     | <b>19</b> |
| ice forecasting services .....                                                                  | <b>19</b> |
| inland waters directorate .....                                                                 | <b>19</b> |
| land research and inventory .....                                                               | <b>20</b> |
| weather information services .....                                                              | <b>20</b> |



**export development corporation ..... 22**

**external affairs**

cost recoverable technical assistance  
    program ..... 22  
program for export market development ... 23  
trade commissioner service ..... 23  
trade promotional projects program ..... 24

**federal business development bank**

business financing ..... 24  
counselling assistance to small  
    enterprises ..... 25  
information services ..... 25  
management training for small  
    businesses ..... 25

**fisheries and oceans**

fisheries improvement loans ..... 26  
marina assistance program ..... 26  
small craft harbours, marina and tourist  
    wharf program ..... 26

**industry, trade and commerce /  
    regional economic expansion**

business information centres ..... 27  
construction and consulting services  
    branch ..... 27  
construction export directory ..... 27  
enterprise development program ..... 27  
industrial development incentives  
    programs ..... 27  
industry, energy research and  
    development program ..... 28  
institutional assistance program ..... 28  
small business loans ..... 28

**labour Canada**

conditions of work ..... 29  
federal mediation and conciliation  
    service ..... 29  
industrial relations information services ..... 29  
labour information services ..... 29  
quality of working life program ..... 30

**metric commission Canada**

metric conversion industry publications ..... 30  
metric conversion—workers' tools  
    program ..... 30

**national research council of Canada**

Canadian institute in scientific and  
    technical information ..... 32  
division of building research ..... 32  
industrial research assistance program ..... 33

## **public works Canada**

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| acquisitions .....                                   | 35 |
| appraisals—property services branch .....            | 35 |
| barrier-free design .....                            | 35 |
| computer-aided design .....                          | 35 |
| construction contracts .....                         | 35 |
| consultant services .....                            | 36 |
| disposal of surplus real property .....              | 36 |
| energy systems analysis .....                        | 36 |
| national master construction<br>specifications ..... | 37 |
| property development .....                           | 37 |
| real property inventory .....                        | 37 |
| solar programs office .....                          | 37 |
| technical publications .....                         | 38 |

## **revenue Canada — customs and excise**

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| “carnet” systems for temporary imports ...            | 38 |
| duty drawbacks .....                                  | 38 |
| machinery program .....                               | 39 |
| reduced sales tax .....                               | 39 |
| remission of duty and associated sales<br>taxes ..... | 39 |
| sales and excise tax exemptions .....                 | 39 |
| temporary tariff items (reductions) .....             | 39 |

## **revenue Canada—taxation**

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| accelerated capital cost allowances .....                                   | 40 |
| asset replacements: tax-free rollover .....                                 | 40 |
| employee stock options .....                                                | 40 |
| intergenerational transfer of shares—<br>family business corporations ..... | 40 |
| inventory allowance .....                                                   | 40 |
| investment tax credit .....                                                 | 41 |
| metric conversion cost deduction .....                                      | 41 |
| small business tax reduction .....                                          | 41 |

## **standards council of Canada**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| sale of standards publications ..... | 42 |
| standards information service .....  | 42 |

## **statistics Canada**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| data for builders and developers ..... | 42 |
|----------------------------------------|----|

## **supply and services Canada**

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Canadian business sub-contracting<br>opportunities program ..... | 44 |
| Canadian general standards board .....                           | 44 |
| government procurement policies .....                            | 44 |
| material disposal service .....                                  | 45 |
| proposals for research and development<br>programs .....         | 45 |



regional policy and small business ..... 45

**transport Canada**

registry of professional services ..... 45





# **agriculture Canada**

## **agricultural engineering and research development**

This program promotes improvement in such areas as agricultural mechanization, farm buildings and energy use in agriculture, and encourages Canadian industry to increase research and development in agricultural engineering. Applications to this program may be made either to carry out established government priorities or to meet new needs. Non-governmental agencies, such as industry, universities and engineering consultants, can be employed for purposes of this program.

## **Canada plan service**

Agricultural engineers produce plans and specifications for a wide variety of farm installations. Publications, detailed plans and descriptive folders on this subject may be obtained from the department's central offices.

## **farm improvement loans**

Term loans are available to farmers for construction, repairs, improvements and alterations to farm buildings, including dwellings and, in some cases, cottages or tourist accommodations on the farm.

# housing





# **Canada mortgage and housing corporation**

## **assistance to non-profit co-operative housing corporations**

CMHC provides financial assistance for specific types of ventures. For example, start-up funds are available to non-profit housing corporations in order to help them gather the information necessary to prepare applications for funding. Funds can also cover expenses incurred for organization, incorporation, site selection, options, professional fees, technical services and tenant selection. Loans of up to 100 per cent of the lending value of the project may be arranged through approved lending institutions. CMHC also provides annual assistance to reduce rental rates.

## **home improvement loans**

The National Housing Act (NHA) authorizes chartered banks and approved instalment credit agencies to provide loans for home improvement. These loans are guaranteed by Canada Mortgage and Housing Corporation in return for an insurance fee equal to one per cent of the amount of the loan paid by the borrower. These loans may be used to cover a wide variety of permanent alterations, repairs and additions to permanent residences, including the common areas of condominium buildings.

## **housing loans**

Under the National Housing Act, CMHC will insure loans to finance the building, purchase and renovation of houses on reasonable terms and conditions. It also issues direct loans for the construction, purchase, or renovation of homes for native people and residents in rural areas or to owner-occupants in areas eligible for residential rehabilitation assistance. Application for an NHA-insured loan must be made to a CMHC-approved lender. Names of approved lenders in your area can be obtained by contacting your local CMHC office.

## **housing technology incentive program**

CMHC will provide funding for residential construction to any Canadian company or individual who has an innovative idea that will benefit housing. Priority is given to ideas relating to energy conservation or to restoration. Selection criteria are based on the idea's potential for improving the quality of homes, promoting variety, lowering costs and solving technical problems.

## **house building research and development**

This program funds research into all aspects of the Canadian housing industry. Results are made known through publications, building plans and demonstration projects.

## **residential rehabilitation assistance program**

Funds are available from CMHC to assist in the improvement and repair of substandard dwellings. The following are eligible for RRAP assistance:

- owner-occupants in selected municipalities who meet property and income criteria
- landlords, in selected municipalities, who agree to rent controls
- non-profit corporations and co-operatives.

The program also aims to correct inadequacies in the structural soundness of dwellings, in fire safety, electrical wiring, plumbing and heating.

## **rural and native housing program**

The program's principal objectives are to provide better housing for families in rural Canada at prices and monthly payments they can afford, and to give eligible families in communities of 2,500 inhabitants or less the opportunity to become involved in the housing development project.

Additional information is available from your nearest CMHC office.



## **Canadian centre for occupational health and safety**

The centre was created to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment. It provides a free information service for people wishing to know more about job hazards.

Recent developments in automated information processing and communications are being used to build the CCOHS information system. Eventually, information will be available throughout Canada from a network of terminals hooked up to a central computer.

## **Canadian commercial corporation government-to-government contracting**

The CCC is a crown corporation established to assist in the development of trade between Canada and other nations. It provides a specialized service to Canadian suppliers and foreign customers to facilitate Canadian exports. These services include helping foreign customers find Canadian sources of goods and services, preparing calls for tender for Canadian suppliers and contracting with foreign governments and international agencies on behalf of Canadian suppliers. The CCC serves as major contractor with a commitment to Canadian suppliers to deliver products, services or project packages to foreign customers. In addition, CCC follows through on all aspects of the sale, including inspection, acceptance, shipping (e.g., consolidating multiple-item shipments, arranging packaging, transportation, documentation and insurance), paying suppliers and collecting from customers.

As an extension of its traditional procurement and contracting services, the CCC also supports the private sector in effectively using opportunities to set up capital projects involving the supply of equipment and engineering, design and construction services. Canadian firms participate in these activities as members

of consortia or as lead contractors, and are responsible for project management and operations.

Government-to-government sales of individual goods and services are handled on behalf of the CCC by the specialized staff of the Export Supply Centre and the Product Centre of Supply and Services Canada, in accordance with policies set by the corporation's board of directors. Capital export sales on a government-to-government basis are guided by the CCC's head office staff, and each project is considered and approved by its directors.

## **Canadian international development agency**

### **Canadian project preparation facility**

This program enables Canadian companies to prepare feasibility studies for project preparation in developing countries. The CPPF provides information on these programs, which account for many millions of dollars each year.

### **Canadian technology transfer facility**

This international marketing aid program enables Canadian corporations to field test and adapt their technology in developing countries. In this way Canadian technology is used to assist the world's underprivileged nations.

### **consultant selection committee**

This committee identifies, recommends and/or selects all external resources required for the programs of the Canadian International Development Agency (CIDA). The CSC secretariat maintains a consultant registry system, including a register of Canadian trading houses and contractors. Consultants may indicate their interest by completing registration form CIDA 432. For more information, please contact the Consultant and Industrial Relations Division of CIDA.

### **industrial co-operation division**

This division was set up to promote

and encourage participation by Canadian enterprises in the industrial development and growth of emerging nations.

Involvement with CIDA by builders, designers, consultants and suppliers may take the form of project preparation, technology transfers, industrial co-operation, joint ventures, direct investment or licensing agreements.

## **involvement in developing countries**

CIDA administers Canada's development co-operation programs in over 70 countries, relying on private enterprise to implement most of its projects.

Businesses wishing to be considered for development work and consulting contracts should register with CIDA. Companies interested in supplying materials and equipment should contact the Sourcing and Priorities Division of Supply and Services Canada. Companies that would like to sell directly to developing countries should register with the *Exporters Directory* published by the Department of Industry, Trade and Commerce/Regional Economic Expansion.

## **canertech incorporated**

This crown corporation was created by the Government of Canada in December 1980 to stimulate technological development in renewable energy and energy conservation methods.

Canertech will help with commercial development of innovative products and processes through equity investment in enterprises developing renewable energy conversion techniques and energy conservation systems.

## **consumer and corporate affairs Canada**

### **Canadian industrial design office**

*The Industrial Design Act* is concerned with the decorative aspect or outward appearance of objects produced by an industrial process and applies to their



shape, pattern or original ornamentation. The department has more than 50,000 industrial designs on file. These may be consulted to establish whether or not a design is original and whether it may be registered. The protection available under the act encourages innovation in industrial design.

### **incorporation**

The *Canada Corporations Act* and the *Canada Business Corporations Act* regulate the incorporation of business enterprises at the national level. This permits the development of federal commercial institutions through the incorporation process and protects the interests of the investors and creditors. Incorporating documents and related information are supplied by the Department.

### **crown assets disposal corporation**

#### **surplus equipment merchandising program**

On behalf of the Crown Assets Disposal Corporation, the Disposal Operations Service of Supply and Services Canada sells federal government surplus equipment and supplies to the general public, private industry and other governments and agencies in Canada and abroad. The corporation, through Supply and Services, also acts as an agent for foreign governments seeking to dispose of their assets located in Canada.

This sales activity may offer a specific opportunity for smaller businesses to purchase surplus government machinery, materials and supplies at a saving. The majority of sales are conducted according to one of three basic methods:

- by soliciting tenders from prospective buyers on the corporation's mailing list
- by public sales, primarily for automobiles and mobile equipment, where equipment is accumulated on a reserved site and the public is invited to examine it and offer bids

- by cash-and-carry retail sales, where smaller or portable items are pre-priced and displayed for public selection.

Contractors may request that their names be included in one or more regions.

## **defence construction Canada limited**

### **construction contracts**

Defence Construction Canada (DCC) is responsible for contracting for the major military construction, repair and maintenance projects required by the Department of National Defence.

Contracts for construction work are awarded on the basis of tenders, which are obtained through advertisements placed in the public press.

### **consultant services**

Architectural and consulting engineering firms are engaged by DCC on behalf of the Department of National Defence to assist the department in the planning of projects at various bases across Canada. Consulting firms are retained to perform site investigations, feasibility studies, surveys and estimates. They also provide cost control services and prepare plans and specifications for buildings and services. DCC also retains consulting firms to provide supervision assistance, testing, and quality control service during the construction of major projects.

An inventory of approximately 1,600 consultant files is maintained by the company. Information on listings in this inventory is available from any of the company's regional offices.

## **design Canada**

### **design assistance to business**

Design Canada provides design advisory assistance and carries out various design promotion programs and activities. To promote advancement of the design professions, advice is given to

universities and colleges on their curricula and standards of design education courses, in order to upgrade design capabilities in Canadian industries and meet future requirements for specific design skills.

Exhibits, lectures and seminars on product design processes and design management techniques are supplemented by publications on the application of design in manufacturing, tourism and the home environment.

Every year, Design Canada and the National Design Council distribute awards to honour outstanding applications of good design principles by Canadian companies and individuals.

## **emergency planning Canada**

### **post-disaster financial assistance**

This agency co-ordinates the emergency planning of federal departments, agencies and crown corporations. A regional director in each provincial capital maintains contact with federal departments in the area and with provincial governments.

Emergency Planning Canada promotes emergency preparedness at other levels of government in a variety of ways. These include a Joint Emergency Planning Program, under which financial assistance is provided for approved emergency planning projects. A number of courses, conferences and seminars on emergency planning are given at the Federal Study Centre in Arnprior, Ontario. EPC provides information to the public on emergency preparedness. It participates in national and international exercises and sponsors research into the nature of emergencies. In the wake of a disaster, EPC also administers disaster financial assistance arrangements, under which the federal government, according to a formula based on population, absorbs an increasing proportion of provincial expenditures for disaster relief.



## **employment and immigration Canada**

### **Canada community development project**

This program is designed to create employment, particularly in areas where unemployment is most severe. Proposals for projects in specific fields of activity that support national and regional priorities are submitted by qualified sponsors. Construction projects can be assisted financially under this program for a period of up to 18 months.

### **Canada manpower industrial training program**

A program to help employers:

- fill positions for which skilled, qualified workers are not available
- retrain employees who might otherwise have to be laid off because of technological change and
- participate in the support of industrial development strategies.

Employers may be reimbursed for a share of the costs they incur for employee training projects developed according to program guidelines.

### **employment program for the hand- icapped and disadvantaged**

This program's objective is to place, in continuing private sector employment, those persons who encounter serious barriers to employment. Employers who hire the handicapped or disadvantaged receive a cash subsidy on wages paid each new employee up to a specified maximum. Additional grants are given to business establishments to assist in restructuring their premises to make this new employment possible.

### **local employment assistance program**

LEAP aims to increase the economic self-sufficiency of workers who normally have difficulty finding and keeping jobs. The program provides funds to individuals, groups or organizations to create ongoing businesses that will provide jobs

for the chronically unemployed or to establish projects that will develop job skills and help them integrate themselves into the regular labour market.

### **manpower consultative service**

This service helps employers and their employees to deal jointly with the manpower side of company planning in order to derive maximum benefit from company growth and expansion, from new equipment or from new work methods. Manpower problems such as high worker turnover, low productivity, worker recruitment and training can also be dealt with. The MCS can also help employees minimize the disruptions following the closure or relocation of a business.

### **new technology employment program**

This program is designed to create jobs for highly educated graduates in scientific and technical fields who are unable to find employment in their disciplines. It assists small-scale organizations, through wage subsidies for new jobs in research and development, in a number of priority areas. The program supports activities in the development and application of technological innovations in manufacturing, product and process development and in the development and application of small-scale energy conservation programs and alternative energy technology.

# energy





# **energy, mines and resources Canada**

## **builders and the national energy policy**

The Government of Canada is determined to end unnecessary consumption of oil where other sources of energy are available. Having made this commitment, the government will spend about \$650 million between 1981 and 1985 to help consumers convert from oil to alternate sources of energy in existing buildings. Consequently, except where no reasonable alternative is available, no oil-heated residential unit constructed after July 1, 1981, will qualify for federal financial assistance. These stipulations also apply to buildings that the federal government occupies as a tenant.

## **Canada lands oil and gas exploration**

The current decade promises to bring a major upsurge in oil and gas exploration on Canada's land and sea frontiers of the north and the offshore areas. The Government of Canada offers Petroleum Incentive Payments, covering up to 80 per cent of exploration costs in these regions, to eligible Canadian investors. Exploration and development are carried out under the terms of comprehensive agreements with oil and gas companies. These agreements provide for full and fair access to industrial benefits on a competitive basis, by Canadian companies seeking to provide goods and services to the petroleum industry. For more information, consult the Office of Regional and Industrial Benefits in your region.

## **Canadian energy data bases**

A computerized inventory of major energy research, development and demonstration projects in Canada is now publicly available and comprises three systems. The ENG data base now contains:

- (a) information on projects from the inventory of the federal Office of Energy Research and Development
- (b) conservation and renewable energy demonstration data (both federal and federal-provincial)
- (c) federal grants and some private, provincial and International Energy Agency projects.

A calendar of energy conferences, seminars and other events is available as an ENC data base.

Descriptions and contacts for federal and provincial government programs on energy and energy-related subjects are available as an ENP base.

The whole data base network permits immediate access to data on energy-related programs. Those requiring energy project information can dial a local telephone number from their computer terminal to gain access to *QL Systems Ltd.*, which subsequently transmits data from the ENG, ENC or ENP data bases; they need pay only for what they retrieve, add or update.

### **Canadian home insulation program**

CHIP is a federal government energy conservation program designed to assist homeowners and owners of rental units in improving the insulation of existing dwellings. Taxable grants of up to \$500 are obtainable for the principal residence only, providing it is a house or apartment building of not more than three storeys.

The applicant must be the resident or owner of the dwelling and the unit must have been built prior to January 1, 1971, in most provinces. For more information, consumers should phone (toll free): 1-800-267-9563; British Columbia residents: 112-800-267-9563; Yukon and Northwest Territories residents (collect): (613) 995-1801; Ottawa-Hull residents: 995-1801.

## **Canadian oil substitution program**

As part of the National Energy Program, COSP provides Government of Canada grants to homeowners and small businesses to help meet the costs of converting their heating systems from oil to other domestic energy sources. COSP is a 10-year program whose major objective is to reduce the consumption of oil to less than 10 per cent of the total energy used for home heating and water heating. COSP provides taxable grants covering half the eligible costs of materials and labour for conversion of the heating system, up to a maximum grant of \$800 for single-family residences (including single, detached houses; semi-detached or row houses, where each unit has its own heating system; mobile homes, which have their own heating systems; and multiple-unit buildings, where each unit has its own heating system).

COSP grants may also be obtained for conversions by businesses and by non-profit organizations, churches, school boards, hospitals, homes for the aged and libraries. COSP applies to conversions undertaken on or after October 28, 1980, and before December 30, 1980.

## **ener\$ave**

This is a computerized home energy audit program, available free of charge, which is aimed at reducing energy consumption. The homeowner fills out a questionnaire describing his or her house and sends it in, then receives a report recommending actions that should be taken to reduce energy consumption.

Ener\$ave also distributes a variety of publications on energy conservation and renewable energy. A manual identifying techniques with which to upgrade oil burner performance is available for builders.

## **enhanced conservation assistance program**

In provinces and territories where neither natural gas nor reasonably-priced electricity is available as an alternative to



oil (Newfoundland, Prince Edward Island, the Yukon and the Northwest Territories), the COSP grant may be used to provide assistance for conversion to wood and solar heating and, in addition, to fund reinsulation and related expenditures (weather-stripping, ventilation, oil furnace retrofitting and automatic setback thermostats). Under the program, grants are available to a maximum of \$800, covering 50 per cent of the eligible costs, including materials and labour. Grants provided to householders under COSP are in addition to those provided under the Canadian Home Insulation Program (CHIP).

### **natural gas transportation**

The Government of Canada, through the Department of Energy, Mines and Resources, is deeply involved in the expansion of natural gas transmission and distribution facilities in Canada. The purpose is to make better use of an abundant Canadian gas resource while reducing the country's reliance on imported oil. Among the programs supporting these efforts is the Distribution System Expansion Program, which offers financial assistance to gas companies so that they may build and operate new facilities in areas which do not have access to natural gas. For more information, consult the Office of Regional and Industrial Benefits in your region.

### **super energy-efficient housing demonstration**

This program is providing a total of \$6 million to construct approximately 1,000 super energy-efficient housing units across the country over a three-year period (1981-84). The objective is to involve builders in constructing housing units (clusters of a minimum of 25 units) similar to those constructed under the Saskatoon Demonstration Program. A maximum total energy budget of 100 KW hours per square metre per year will be required for all units constructed. The

program is limited to builders; individuals constructing their own homes are not eligible.

Funding available under the program (average \$6,000 per house) will be used to assist in the design and evaluation of houses to be constructed in the demonstration projects, to train builders and tradesmen in the appropriate techniques involved in construction and for site supervision during the construction process. These funds will also be used for maintaining a documented record of the construction process for publicizing and promoting the demonstration and the techniques used in the various houses, which will be accessible to the public as demonstration units after construction is completed. In addition, the funds will be utilized to keep records of the energy efficiency of the houses once they are occupied.

### **technology for development and demonstration of conservation and renewable energy**

As its name implies, the programs objectives are:

- to develop and demonstrate promising technologies, techniques and systems which use renewable energy, conserve energy or make its use more efficient
- to develop broad public awareness and acceptance of conservation and renewable energy technologies
- to create employment in new or existing industries
- to financially support and manage demonstration projects
- to exchange information relating to demonstration experience.

This program gives financial assistance for the direct costs of the project (materials and labour), a reasonable portion of the applicant's indirect costs and the costs of documentation and information transfer.

Preference will be given to proposals

that are funded in part by the applicant and require private sector participation, especially where the private sector will be the beneficiary.

## **environment Canada**

### **Canada land data system**

This computerized data bank on physical, biological, social and economic aspects of Canada's land resources provides access to more than 3,000 maps, including land inventory, administrative boundary and watershed maps.

### **Canadian wildlife service**

This service provides information on the possible impact of proposed developments on wildlife and wildlife habitats. It offers assistance in mitigating this impact.

### **climatic data and consulting services**

Information on prevailing winds, temperature variations, solar angles and other aspects of climate can help contractors of new construction projects to situate buildings more advantageously and select the right amount of insulation to minimize both energy consumption and construction costs. Climatic data are essential in establishing building specifications.

The Canadian Climate Centre and regional offices of the Atmospheric Environment Service provide detailed information, with experts offering consultations on a cost recovery basis to those requiring their services.

### **ice forecasting services**

Information on ice in the Arctic, Hudson Bay, Atlantic Coastal waters, the Gulf of St. Lawrence and Great Lakes is available, for specialized construction projects, from the Ice Branch in Ottawa at (613)996-5236.

### **inland waters directorate**

The Inland Water Directorate incorporates the National Hydrology Research Institute, the National Water Research



Institute, the Water Planning and Management Branch, the Water Quality Branch and the Water Survey Division. Anyone wishing to obtain information on river discharges, water levels in lakes and rivers, bank erosion, sedimentation, water quality in various regions, or physical conditions in the north (permafrost, groundwater, river ice breakup)) should contact their regional office or the Inland Waters Directorate of Environment Canada, in Ottawa, which will refer inquiries to the appropriate agency.

### **land research and inventory**

Ecological characteristics, resource potential and the actual use of land in Canada are researched on an ongoing basis.

The Canada Land Inventory produces land capability maps and abstracts of reports on agriculture, forestry, wildlife, recreation and sport fishing in the settled areas of Canada. In addition, ecological land research is conducted to improve our knowledge of Canada's land resource base and to encourage appropriate environmental management.

### **weather information services**

Companies involved in construction activities often need up-to-the-minute weather forecasts. These are available in most regions on the local Weatheradio Canada station. Weatheradio Canada will alert users to severe weather automatically, provided that receivers are equipped with suitable warning devices.

Weatheradio Canada can be picked up within about 100 km of the following locations: Vancouver, Victoria, Edmonton, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montreal, Quebec City, Moncton, Gander and Halifax, which covers all of Nova Scotia. The range of existing stations is being extended through the installation of repeater stations. Information on these stations is available from regional weather offices.

# development



## **export development corporation**

This crown corporation provides a wide range of insurance, guarantee and financing services to Canadian exporters and foreign buyers to promote and develop export trade.

Export financing services are provided to foreign buyers of Canadian capital goods and services. All transactions that normally require financing periods of two years or more and provide benefits to Canada will be considered. Loans are particularly appropriate for complete projects and major sales. EDC will guarantee export loans issued by Canadian banks and insure exporters against loss during the manufacturing or construction period if EDC decides not to disburse on a financing agreement.

In addition, Canadian firms and banks wishing to obtain further information on forfeiting, allocations under lines of credit, the various disbursement agreements, insurance programs against political risks (war, revolution or insurrection, cancellation of import or export permits, blockage of currency) and commercial risks (insolvency and refusal to accept goods), risks of non-payment by foreign buyers, performance-related insurance and guarantees, should contact the corporation's main office or any of its regional offices.

## **external affairs**

### **cost recoverable technical assistance program**

This program's purpose is to improve Canada's performance on the international market. Capital projects are very much a part of its thrust to maximize private sector involvement. The CRTA Program is designed to provide public sector expertise to foreign countries on a government-to-government basis and to Canadian companies.



## **program for export market development**

This program is aimed at developing and increasing the export of Canadian goods and services. To this end, the department shares with the business community the financial risks associated with the penetration of new foreign markets. Such risks may result from the unusual scope and complexity of a specific venture, international competition, market conditions or the need for a consortium approach to meet opportunities abroad.

This program is divided into five sections: specific project bidding, market identification, participation in trade fairs, incoming buyers and formation of export consortium.

## **trade commissioner service**

The service responds to requests for assistance from businesses and assists foreign importers in locating Canadian sources of supply. The trade commissioners act as expert market consultants to assist Canadian exporters in all phases of marketing, such as identification of opportunities, assessment of competition in the market, screening of foreign business persons and government officials and recommendation of agents. The commissioners also give advice on terms of payment, customs duties and market access. Commissioners must contribute to the operation of department export market development programs for various segments of Canadian industry.

In other words, the trade commissioners seek out market development opportunities, recommend promotional support projects, such as trade fairs and missions, and assist in their organization. The service plays an important role in identifying Canadian capacity for international marketing, exploring new foreign markets for Canadian exports and training novice exporters in the intricacies of external trade.

## **trade promotional projects program**

This program includes the partial reimbursement of expenses incurred by industry when participating in promotional events organized by the Department of External Affairs. In fact, these activities are set up in order to familiarize foreign buyers with Canadian products and know-how and to gather information about export markets.

The numerous promotional techniques inherent in this program are divided into three categories: trade fairs abroad, trade missions and trade visits. These activities are organized by the department in consultation with the industrial sector branches, the regional offices, the International Office and the Trade Commissioner Service abroad to achieve the department's market development plans. In this way, the departmental missions can fulfil the commitments implicit in their policy statements and encourage the signing of international trade agreements.

The program also assists on site sales, the appointment of agents and the assessment of competition. Most importantly, it gives the Canadian manufacturer an appreciation of foreign business methods, problems and customer preferences.

## **federal business development bank business financing**

The FBDB extends financial assistance to viable new or existing businesses for which funds are not otherwise available on reasonable terms and conditions. This assistance, an important source of financing in Canada, may be in the form of term loans, loan guarantees, equity financing or any combination of these, according to the particular needs of the business. It maintains a staff of professionals, experienced in the operation of small businesses, to make the necessary assessments.

## **counselling assistance to small enterprises**

CASE is available to businesses with 75 or fewer full-time employees. Management counselling supplements services available in the private sector. Its purpose is to assist owners and managers of small businesses to improve their business practices.

The FBDB's counselling program utilizes the expertise of more than 1,900 retired business people to help small firms improve their management techniques. For a nominal fee, these experienced counsellors give advice in all areas of business management, including accounting, marketing, production and personnel.

## **information services**

One officer in each of the FBDB's 100 branches provides information to the business community about available federal and provincial assistance programs. In addition, each FBDB office maintains a reference library containing a large number of publications on small business management. The publications *Minding Your Own Business* and *Small Business News* are available on request. The FBDB also sponsors information sessions for various sectors of the industry.

## **management training for small businesses**

To help owners and managers of small Canadian businesses improve their management skills, the FBDB conducts one-day management training seminars, which cover subjects such as marketing, financial analysis, taxation and personnel administration. The FBDB also prepares 30-hour courses on various business topics and makes them available to provincial and territorial educational authorities for use in adult education programs at universities and technical schools. In addition, it organizes 20-minute management clinics, which are offered through all of its regional branches. The bank also sponsors and supports conferences



for small business owners and educators to promote sound management practices.

## **fisheries and oceans**

### **fisheries improvement loans**

The federal government guarantees term loans offered to fishermen by approved lenders for fisheries improvement projects. These loans may be obtained for the purchase, construction or repair of vessels and equipment or buildings required by a primary fishing enterprise. They are also available for the purchase or construction of shore installations, such as piers, wharves, and boathouses, and for the development or improvement of a primary fishing enterprise such as a water system or a transfer of installations.

### **marina assistance program**

The marina policy encourages the development of tourism facilities for recreational boaters. The Government of Canada may build breakwaters and carry out dredging operations in the public area of the harbour, provided that developers establish onshore facilities of equal value to the federal expenditures.

### **small craft harbours, marina and tourist wharf program**

This program currently maintains harbours and support facilities for commercial fishermen and recreational boaters at some 2,300 locations throughout Canada. Financial assistance is available for harbour construction, dredging and breakwaters. Tourist resort operators may qualify if access to a national park or historic site is included in the development plan and if tourism is of significant economic importance to the region.

Assistance is also available for the construction or repair of wharves giving access to churches, post offices, provincial and municipal parks and roads linking two sections of national highway.

## **industry, trade and commerce / regional economic expansion**

### **business information centres**

The Government of Canada provides an information service for businesses. The department's regional offices give advice on whom to contact to obtain information on services and assistance for the construction industry.

### **construction and consulting services branch**

This organization promotes growth and competitiveness in the construction and consulting services sectors and also acts as a contact for these industries in their dealings with the Government of Canada.

Contractors, architects, consulting engineers and manufacturers of building systems are assisted in the identification and use of both domestic and export market opportunities. Information can be provided on benefits available through federal incentive programs for industrial development, export marketing and research and development.

### **construction export directory**

The Construction and Consulting Services Branch maintains a directory that provides promotional information on Canadian construction firms for use by Canadian External Affairs posts abroad.

Companies wishing to be included in this directory should contact the branch.

### **enterprise development program**

This program fosters innovation in the design and development of new or improved products or processes and helps businesses adjust to changing competitive conditions. The focus is on small and medium-sized firms that are prepared to undertake high-risk projects expected to produce reasonably high returns on capital invested.

### **industrial development incentives programs**

These programs provide grants, loan guarantees and repayable incentives to

certain businesses for the establishment, modernization or expansion of facilities that, by themselves, increase and/or maintain employment in designated regions of Canada.

Builders and developers may want to acquaint themselves with these programs as they relate to the construction of manufacturing and processing industries in designated areas and to commercial installations.

### **industry, energy research and development program**

This program assists Canadian industry in undertaking research and development of new and improved processes and equipment that will reduce energy consumption.

### **institutional assistance program**

This program funds the establishment and initial operations of centres associated with universities, provincial research organizations, and industrial partnerships which provide technical facilities and research and development expertise geared to industry. This includes the Centre for Research and Development in Masonry, an industrial research organization which provides firms with technical information and research capabilities in the application of masonry technology.

### **small business loans**

The Small Business Loans Act authorizes chartered banks and other approved lenders to make federal government guaranteed loans available to small business for construction or modernization of equipment and premises and the purchase of land. Loans may finance up to 90 per cent of the construction and renovation cost of business premises and up to 80 per cent of other costs.

To be eligible, a small business must have an annual gross revenue not exceeding \$1.5 million during the current fiscal year. The maximum a small business may have outstanding under the act at any one time is \$100,000.



# **labour Canada**

## **conditions of work**

The conditions of work division responds principally to issues arising from two pieces of legislation: *Part III of the Canada Labour Code (Labour Standards)*, and the *Fair Wages and Hours of Labour Act*. The first includes labour standards such as hours of work, statutory holidays, minimum wages and job security measures, notably maternity leave, the right to appeal dismissals thought to be unjust, and protection against dismissal due to absence through sickness. The second covers hours of work and wage rates for workers on federal construction projects.

## **federal mediation and conciliation service**

This service is designed to assist parties in settling collective bargaining disputes and provides conciliation and mediation. It establishes fact-finding committees with respect to industrial relations, provides technical expertise on alternative approaches, and may appoint arbitrators and chairpersons of arbitration boards.

## **industrial relations information services**

This service provides a centralized source of information to individuals and organizations involved in industrial relations or collective bargaining. The service draws its information from Labour Canada's collective agreement database and library system and various provincial and private sources.

## **labour information services**

This program produces labour-related data on wage developments, working conditions, industrial disputes and collective agreement provisions. Publications include:

- *Labour Standards in Canada*
- *Legislative Review*
- *Directory of Occupational Safety and Health Legislation in Canada.*

## **quality of working life program**

This program promotes the improvement of labour-management relations and organizational effectiveness, within both the private and public sectors, by encouraging union and management groups to develop quality of working life programs. Financial assistance is provided to set up these programs within the organization; it is also granted for research studies and publications, conferences, workshops, and related education and training activities.

## **metric commission Canada**

### **metric conversion industry publications**

A wide range of publications, audio-visual aids and technical information is available to assist industry in its conversion to metric measurement.

The Metric Commission makes available to the public a complete bibliography on metric conversion and lists of films, slides and posters specifically suited to the construction and other industries.

### **metric conversion—workers' tools program**

This program offers financial assistance to employees who, as a result of metric conversion, are required to duplicate their non-metric tools with metric ones. Application forms are available at Canada Employment Centres.

# research





## **national research council of Canada**

### **Canada institute in scientific and technical information**

This institute provides a computer storage and retrieval system of scientific and technical information for industry. The data bank includes data from around the world as well as from within the CISTI/NRC complex.

Through its CAN/OLE system, CISTI can provide on-line inquiry to its own computer, as well as on-line document ordering CAN/SDI, selective dissemination of information services, and regular updates of recently published material in a wide variety of disciplines. CISTI's reference staff carries out literature searches for industry, and its Document Delivery Section provides copies of material from its vast collection of scientific and technical publications.

### **division of building research**

This division plays a triple role as an information, advisory and research organization serving the construction industry in Canada. Research is conducted in the following areas: building materials, the performance and structure of buildings, energy, inflammability, geo-technical problems and noise and vibration problems.

Technical information and advice are provided by all research sections as well as by three regional stations in Vancouver, Saskatoon and Halifax. The division provides research and administrative support for the National Building Code and National Fire Code. The DBR Library, open to the public, houses a large collection of construction literature on Canada.

Technical information is distributed mainly through publications, such as the *Canadian Building Digests*, which comprise over 200 titles and review existing information of special interest to architects and engineers. The *Canadian Building Abstracts* provide summaries of

material on building technology published in Canada. *Building Research Notes* keep industry abreast of current research and *Building Research News* report on division activities. For more information on these publications contact the DBR Publications Service.

### **industrial research assistance program**

The Industrial Research Assistance Program (IRAP) of the National Research Council of Canada is one of the programs operated by the Government of Canada to assist Canadian industry through Federal Government and other laboratories.

#### **(a) Field Advisory Service (IRAP-C)**

IRAP has representatives stationed in 16 locations across Canada. These representatives are either employees of the NRC or persons working in Provincial Research organizations who participate in IRAP's field operations as part of their activities. Their duties are to provide information and advice for the solution of technological problems. They also help clients gain access to related types of assistance provided by the NRC and government departments.

#### **(b) Technical Information Service (IRAP-F)**

This service helps clients solve their technical problems. It is particularly useful to small and medium-sized companies with limited technical library facilities and engineering or research staff. Larger firms also use the service to help their technical staff keep up to date with new information. All inquiries are treated as confidential.

#### **(c) Contributions to Firms Employing Undergraduates (IRAP-H)**

This element of IRAP pays a substantial portion of the salaries of university and technical college students who assist small firms with problems relating to production manufacturing, design, quality

control and plant layout. Students work under the supervision of the Field Advisory Service.

(d) Contributions to Laboratory Investigations (IRAP-L)

This element provides small industry (up to 200 employees) with financial assistance in the funding of investigations conducted by appropriate research laboratories, institutes, or consulting services. Assistance is restricted to \$6,000 per project, with a limit of three projects per company per year. On receipt of paid-up invoices, the company is reimbursed 75 per cent of the total authorized cost of the contract.

(e) Contributions to Small Projects (IRAP-M)

This element is designed to encourage small companies (up to 200 employees) with limited or no technical staff to solve specific technical problems with the aid of their own staff or selected research organizations. To qualify, these companies should also be engaged in technological activities and be incorporated provincially or federally.

Financial assistance covers salaries and fringe benefits of professionals and technicians working on an approved project and employees under sub-contract to participating research organizations. The IRAP contribution towards a project can be up to \$30,000 for a maximum of 12 months.

(f) Contributions to Large Projects (IRAP-P)

The purpose of this element is to increase the quality and scope of industrial research in Canada in situations where it can lead to high business effectiveness. Financial support is extended to approved research workers engaged in industrial research projects of high technical merit. Preferred projects show potential for a high return and successful business planning. To qualify, projects must be scientifically feasible and adapted to the commercial structure of the applicant's company.



# **public works Canada**

## **acquisitions**

The Department of Public Works handles all negotiations, however complex, leading to the acquisition of an interest in real estate—whether through outright purchase, lease or lease/purchase, build/lease or build/purchase arrangements.

The department also obtains all required approvals and authorizations for the acquisition of a real estate interest, regardless of its scope, including the securing of title documents and the conclusion of binding agreements with private owners, corporations, lawyers and provincial and municipal authorities.

## **appraisals—property services branch**

Guidelines giving an overview of real property appraisal reporting standards as well as appraisals under the *Expropriation Act*, are published in booklet form. The booklet also contains eight samples of forms currently being used by the Government of Canada. Expropriation procedures are explained in another booklet entitled *Expropriation and You*.

## **barrier-free design**

The Environmental Sciences Division of the department has developed, designed and published standards on design requirements to facilitate access to and use of buildings by physically disabled people.

## **computer-aided design**

This program develops and promotes the use of computer aids in building design. Software development has been integrated into a system where non-computer-oriented building designers may also avail themselves of its benefits.

## **construction contracts**

Public Works Canada undertakes building construction, road and bridge construction and marine construction projects both on its own account and for other departments and agencies of the

federal government. Contracts for construction work are awarded on the basis of tenders obtained through advertisements placed in the public press; this, however, does not apply to small contracts. Contractors may view the plans and tender documents on the premises of construction associations and builders' exchanges.

The tender call process and the contracts are administered by regional and district offices located in major centres across Canada.

### **consultant services**

Public Works Canada awards approximately 1,000 commissions annually to private-sector architects, engineers and other consultants in building-related disciplines.

An inventory of over 3,500 consultant files is maintained in the department. These records contain data on all firms and individuals who have undertaken consulting work for the federal government, or have expressed a wish to do so.

### **disposal of surplus real property**

Public Works is authorized to sell, exchange, lease, lend or otherwise dispose of or deal with surplus federal real property and improvements on reasonable terms and conditions.

The minister is empowered to sell, by public offering, surplus properties such as buildings, wharves and utilities, for removal. The department may also hold, manage, operate, lease, repair, service and restore surplus property, and is empowered to engage and make use of the services of appraisers, surveyors, architects and consultants. Regional offices carry out authorized disposal activities.

### **energy systems analysis**

This program encourages the use of energy-efficient designs and offers a series of courses intended to stimulate energy conservation in commercial buildings.

## **national master construction specifications**

The Master Construction Specifications is a computerized system containing some 600 of the most typical specifications written for a broad range of buildings and for marine and major civil engineering projects. Published by Supply and Services Canada, the Master Construction Specifications text is edited to suit individual projects and is continually updated by computer.

## **property development**

The Property Development Division of Public Works administers the Federal Land Management Policy. The division is responsible for advising and consulting with ministers and federal agencies, and the ensuing co-ordination of all real estate matters—including land acquisition, use and assignment.

As the federal government's real estate developers, the division undertakes all the land use planning, urban planning, socio-economic analyses and social and environmental impact studies required to satisfy the Canadian government's accommodation needs throughout the country.

## **real property inventory**

The Central Real Property Inventory is a permanent computerized information-retrieval data bank. This inventory also serves as a planning tool with respect to the management, utilization, acquisition and transfer of properties.

Complete inventory printouts and a *Building Accommodation Summary* are published every spring. This information, on Public Works' 6,000 buildings, is a vital source of marketing data for construction-related industries such as catering and building material sales.

## **solar programs office**

In 1978, the Government of Canada established a program for the Purchase and Use of Solar Heating equipment (PUSH) to promote energy self-sufficiency, conserve non-renewable energy



sources, and exploit renewable energy from the sun, biomass and waste products. Information is available from the Solar Programs Office, Public Works Canada.

### **technical publications**

Building contractors may obtain the following technical publications at no charge:

- *Analyzing Use and Estimating Needs of Office Space*
- *Building Performance: the Physical Domain*
- *Thermography—a New Tool for Building Science*
- *Thermographic Diagnosis of Building Envelope Deficiencies*
- *Writing and Typing Metric.*

## **revenue Canada—customs and excise**

### **“carnet” systems for temporary imports**

“Temporary Admission” is an internationally recognized customs document used to facilitate the importation of certain goods into the territories of other contracting parties. It allows advance customs arrangements, predetermines costs, and provides for the use of standard documents where several ports of entry are involved.

The “Transit International Routier” is an internationally recognized customs document which facilitates trans-border movement of goods, in sealed, approved road vehicles or containers, from a country of export to a country of destination. This “carnet” incorporates an international financial guarantee for the payment of duties, taxes, other charges and penalties up to a maximum of \$50,000, thereby eliminating the need for performance bonds with the customs administrations of the various countries transited during the journey.

### **duty drawbacks**

Drawback legislation provides for the reimbursement of customs duty and

sales tax so that Canadian businesses can compete with foreign manufacturers both at home and abroad. For Canadian exporters it grants a drawback of duty and sales tax paid on imported parts or materials used in the manufacture of goods subsequently exported.

### **machinery program**

This program provides for the remission of duty on certain imported pieces of machinery and equipment intended for use in the production and service industries and having a minimum value of \$500 for customs duties purposes.

### **reduced sales tax**

A wide range of building materials are subject to a reduced tax rate of 5 per cent compared to 9 per cent or 12 per cent that would otherwise apply.

### **remission of duty and associated sales taxes**

Customs duties and associated sales taxes are remitted in certain circumstances. There are remission orders that provide relief in special situations, such as partial remission on goods sent abroad for repairs or further processing when such services are not available in Canada.

### **sales and excise tax exemptions**

These exemptions may apply to certain pieces of construction and transportation equipment, energy conservation materials and gasoline used in industry. Companies under a certain sales volume are exempt from payment of federal sales and excise taxes. Various classes of equipment that contribute directly to the use of energy sources other than fossil fuels are exempted, including thermal insulation materials and construction and demolition equipment valued in excess of \$1,000 per unit of equipment.

### **temporary tariff items (reductions)**

This program provides for temporary reductions, usually for one year, though extensions may be granted if the need is

justified. The reductions are usually applicable to goods not available in Canada.

## **revenue Canada—taxation**

### **accelerated capital cost allowances**

This program permits the accelerated write-off of expenditures (25 per cent in the first year, 50 per cent in the second year, 25 per cent in the third year) for specified business assets such as pollution abatement equipment.

### **asset replacements—tax-free rollover**

Capital gains or recapture of capital cost allowance arising from the sale of certain eligible property items may be deferred to the extent that the proceeds are reinvested within certain time limits in property acquired for the same or a similar use as that of the former property, and in the same or a similar business.

### **employee stock options**

To aid Canadian-controlled private corporations in retaining employees, stock option benefits acquired by employees after March 31, 1977, are not taxable at the time of acquisition. Instead, when the shares are sold, the capital gains treatment will be permitted, with the gain or loss being calculated on the basis of the real cost of acquisition.

### **intergenerational transfer of shares—family business corporations**

A tax-free roll-over (asset transfer) of up to \$200,000 of capital gains is possible when certain shareholdings of family businesses are transferred from parents to children, grandchildren, and great grandchildren.

### **inventory allowance**

To allow for the effects of inflation on the measurement of income reported in financial statements, a taxpayer carrying on a business (incorporated or not) may



deduct an inventory allowance equal to 3 per cent of the opening value of qualified investments. This allowance is not available for land and houses held as business inventory by developers.

For more information, contact your nearest district taxation office and ask for the *Interpretation Bulletin* relating to the particular program in which you are interested.

### **investment tax credit**

This program provides for a deduction of income tax payable for investment in qualifying assets. Special credits are available for corporations locating in designated regions (up to 50 per cent), for research and development (up to 20 per cent), and small business research (up to 25 per cent).

### **metric conversion cost deduction**

Expenses incurred by a taxpayer to convert a measuring instrument, a machine or tool to the metric system are deductible from income in the year incurred.

### **small business tax reduction**

Revenue Canada allows a reduction in the federal corporate income tax rate from 36 per cent to 15 per cent on eligible amounts of active business income. The amount eligible for the tax reduction in a given year is \$200,000, provided that the cumulative retained business income for the corporation is less than \$1 million.

### **standards council of Canada**

The council promotes voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture or production, quality, performance and safety of buildings, structures and manufactured articles or products. It also aims to stimulate the national economy, domestic and foreign trade, as well as to increase public safety and well-being.

## **sale of standards publications**

The Standards Council is responsible for the sale in Canada of publications on national, international and foreign standards. The council has a complete collection of the standards of the International Standards Organization, the International Electro-technical Commission, of Great-Britain, the United States and Germany. A partial collection of the standards of nine other countries is also available for consultation.

Some of the publications sold by the Council are: *Directory and Index of Standards*, *Directory of Standards Referenced in Canadian Federal Legislation* and *Directory of Federal and Provincial Specifications and Standards used for Procurement Purposes*.

## **standards information service**

The council's Standards Information Service (SIS) is a national centre that assists users in identifying and ascertaining the existence of Canadian and foreign standards documents. It identifies the responsible organizations and indicates where and how to obtain publications. The centre also provides information on technical legislation and certification systems and is also the Canadian point of inquiry under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade.

## **statistics Canada**

### **data for builders and developers**

Statistics can help the developer estimate market potential, determine dwelling styles and ages, determine industry trends, make cost comparisons, or prepare escalation clauses. These uses are explained in the guide entitled *How Contractors and Builders Can Profit from Facts*. There is a \$1.00 handling fee for each copy. The guide includes a list of relevant statistical publications.

In addition, a free catalogue of publications containing a wide range of useful data for the construction industry is available from Statistics Canada.

# standards and policies





## **supply and services Canada**

### **Canadian business sub-contracting opportunities program**

This program enables Canadian companies to tender for sub-contracts from major government suppliers in such diversified areas as raw materials and parts assembly. To this end, it requires that a Canadian business opportunity plan be an integral part of the tenders made by major contractors. More information on business opportunities can be obtained from regional offices.

The department also sponsors exhibitions and discussion forums to acquaint Canadian firms with sub-contracting opportunities with major government contractors.

### **Canadian general standards board**

This is a standards-writing organization accredited by the Standards Council of Canada. It develops consensus standards through representative committees from the construction industry. The board publishes the *Uniform Construction Index*, a comprehensive source of information on building standards.

The CGSB also sponsors the National Qualification Program, which includes audit and verification procedures. As part of this program, contractors who have demonstrated their ability to conform to set standards may register for an optional contractors certification program.

Listings of standards catalogues and of qualifying products are available from the CGSB.

### **government procurement policies**

The department provides goods and services to other federal government departments and agencies. Its *Policy and Guidelines on Contracting in the Government of Canada* stipulate that goods and services must be acquired in the most economical manner possible by calls for tender.

All Canadian-based companies are eligible to tender. Their names must be

recorded on a source list that notes their particular skill in supplying the required commodity or service.

### **material disposal service**

Refer to the section on Crown Assets Disposal Corporation.

### **proposals for research and development programs**

The programs invite private industry to submit proposals to help implement the science and technology projects of the various government departments. The department offers temporary financial assistance for this purpose. The Science Centre of Supply and Services Canada publishes a monthly bulletin which is most informative.

### **regional policy and small business**

Where goods or services will be used in a particular region, calls for tender are limited to that region, provided a sufficient number of sources are available to ensure competition. This method ensures regional consideration as well as Canadian content in the awarding of contracts. Furthermore, it has enabled small businesses to obtain nearly 40 per cent of supply administration's contract awards.

## **transport Canada**

### **registry of professional services**

Procedures are in place under which proposals are solicited, through centralized inventories of registered consultants, for architectural and engineering design and other professional services required in the support of the Canadian Air Transport Administration (CATA) and the Canadian Marine Transportation Administration (CMTA). The Marine Administration also solicits proposals for ship chartering.

Interested individuals and firms should contact CATA or CMTA headquarters or their regional offices and request a

standard questionnaire form that will provide pertinent information for selection purposes. The contents of the completed questionnaire will remain confidential.

## **main offices of government departments and agencies**

Agriculture Canada  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Canada  
K1A 0C5  
(613) 995-5222

Canada Mortgage and Housing  
Corporation  
Montreal Road  
Ottawa, Canada  
K1A 0P7  
(613) 748-2000

Canadian Centre for Occupational  
Health and Safety  
250 Main Street East  
Hamilton, Ontario  
L8N 1H6  
(416) 527-6590

Canadian Commercial Corporation  
112 Kent Street  
Place de Ville, Tower B  
17th Floor  
Ottawa, Canada  
K1A 1E9  
(613) 996-0034

Canadian International  
Development Agency  
200 Portage Drive  
Hull, Quebec  
K1A 0G4  
(819) 997-7901

Canertech Inc.  
1003-213 Notre-Dame Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1N3  
(204) 949-1160



Consumer and Corporate Affairs  
Canada  
50 Victoria Street  
Place du Portage, Tower I  
Hull, Quebec  
K1A 0C9  
(819) 997-2938

Crown Assets Disposal Corporation  
11 Laurier Street  
Place du Portage, Phase III  
Hull, Quebec  
K1A 0S5  
(819) 994-0074

Defence Construction Canada  
Limited  
2323 Riverside Drive  
SBI Building  
Ottawa, Canada  
K1A 0K3  
(613) 998-9548

Design Canada  
110 O'Connor Street  
Ottawa, Canada  
K1A 0H5  
(613) 992-0341

Emergency Planning Canada  
141 Laurier Avenue West  
Gillin Building  
Ottawa, Canada  
K1A 0W6  
(613) 992-7380

Employment and Immigration  
Canada  
140 Portage Drive  
Place du Portage, Phase IV  
Hull, Quebec  
K1A 0J9  
(819) 994-2967

Energy, Mines and Resources  
Canada  
580 Booth Street  
Ottawa, Canada  
K1A 0E4  
(613) 995-3065

Environment Canada  
10 Wellington Street  
Les Terrasses de la Chaudière  
Hull, Quebec  
K1A 0H3  
(819) 997-2800

Export Development Corporation  
110 O'Connor Street  
Ottawa, Canada  
K1P 5T9  
(613) 237-2570

External Affairs  
125 Sussex Drive  
Lester B. Pearson Building  
Ottawa, Canada  
K1A 0G2  
(613) 996-9134

Federal Business Development Bank  
280 Albert Street  
Ottawa, Canada  
K1P 5G8  
(613) 995-5068

Fisheries and Oceans  
240 Sparks Street  
Ottawa, Canada  
K1A 0E6  
(613) 995-2041

Industry, Trade and  
Commerce/Regional Economic  
Expansion  
235 Queen Street  
Ottawa, Canada  
K1A 0H5  
(613) 995-5771

Labour Canada  
165 Hôtel de Ville Street  
Place du Portage, Phase II  
Hull, Quebec  
K1A 0J2  
(819) 997-2617

Metric Commission Canada  
255 Argyle Avenue  
Ottawa, Canada  
K1A 0C9  
(613) 996-4000

National Research Council  
of Canada  
Montreal Road  
Ottawa, Canada  
K1A 0R6  
(613) 993-9101

Public Works Canada  
Confederation Heights  
Riverside Drive  
Ottawa, Canada  
K1A 0M2  
(613) 998-9560

Revenue Canada—Customs and  
Excise  
Mackenzie Avenue  
Connaught Building  
Ottawa, Canada  
K1A 0L5  
(613) 593-6220

Revenue Canada—Taxation  
875 Heron Road  
Ottawa, Canada  
K1A 0L8  
(613) 996-8340

Standards Council of Canada  
350 Sparks Street  
Suite 1210  
Ottawa, Canada  
K1R 7S8  
(613) 238-3222  
1-800-267-8220

Statistics Canada  
R.H. Coats Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Canada  
K1A 0T6  
(613) 992-4734

Supply and Services Canada  
11 Laurier Street  
Place du Portage  
Hull, Quebec  
K1A 0S5  
(819) 997-6363



Transport Canada  
Place de Ville, Tower C  
Ottawa, Canada  
K1A 0N8  
(613) 995-4609 (CMTA)  
(613) 992-2451 (CATA)

PLEASE USE BLOCK LETTERS/EN LETTRES MOULÉES S.V.P.  
NAME/NOM

ADDRESS/ADRESSE

CITY/MILLE

PROVINCE

POSTAL CODE/CODE POSTAL

← **IMPORTANT**

INSERT THIS COUPON IN AN ENVELOPE AND  
MAIL TO :

GLISSEZ LA CARTE-RÉPONSE DANS UNE  
ENVELOPPE ET RETOURNEZ-LA À :

PUBLICATIONS CANADA  
P.O. BOX 1986  
POSTAL STATION B  
OTTAWA, CANADA  
K1P 6G6

▲ PUBLICATIONS CANADA  
C P 1986  
SUCCURSALE B  
OTTAWA (CANADA)  
K1P 6G6





If you would like your name on our mailing list for future publications, please indicate with a check mark in the box provided.

☐ Please add my name to your mailing list

Si vous désirez qu'on ajoute votre nom à notre liste d'envoi des publications à venir, il suffit de remplir la carte de commande.

☐ Prière d'inscrire mon nom sur votre liste d'envoi

☐

300

☐

301-B

☐

302-B

☐

303-B

☐

300

☐

301-B

☐

302-B

☐

303-B

☐

304-B

☐

305-B

☐

308-B

☐

309-B

☐

304-B

☐

305-B

☐

308-B

☐

309-B

☐

310-B

☐

321-B

☐

310-B

☐

321-B

The following publications, describing federal programs and services, are available free of charge from Publications Canada, P.O. Box 1986, Station B, Ottawa, Canada, K1P 6G6.

Should you wish to receive any or all of these publications, please complete the order form and mail it to Publications Canada.

- 300 The Government of Canada at your service
- 301-B The Government of Canada and the working person
- 302-B The Government of Canada and the consumer
- 303-B The Government of Canada and world affairs
- 304-B The Government of Canada and the small business
- 305-B The Government of Canada and the senior citizen
- 308-B The Government of Canada and youth
- 309-B The Government of Canada and agriculture
- 310-B The Government of Canada and women
- 321-B The Government of Canada and the construction industry

Les publications suivantes sur les programmes et les services offerts par le gouvernement fédéral sont disponibles gratuitement à Publications Canada, CP 1986, succursale B, Ottawa (Ontario), K1P 6G6.

Si vous désirez recevoir l'une ou l'autre des publications énumérées, il vous suffit de remplir la carte de commande et de la poster à Publications Canada.

- 300 Le gouvernement du Canada à votre service
- 301-B Le gouvernement du Canada et le travailleur
- 302-B Le gouvernement du Canada et le consommateur
- 303-B Le gouvernement du Canada et les relations internationales
- 304-B Le gouvernement du Canada et les petites entreprises
- 305-B Le gouvernement du Canada et le troisième âge
- 308-B Le gouvernement du Canada et la jeunesse
- 309-B Le gouvernement du Canada et l'agriculture
- 310-B Le gouvernement du Canada et la femme
- 321-B Le gouvernement du Canada et l'industrie de la construction



**Free  
publications**

**Publications  
gratuites**

- Statistique Canada  
Immeuble R. H. Coats  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6  
N° de téléphone : (613) 992-4734
- Transports Canada  
Place de Ville, tour C  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N8  
N° de téléphone :  
ACTM (613) 995-4609  
ACTA (613) 992-2451
- Travail Canada  
165, rue Hôtel de Ville  
Place du Portage, phase II  
Hull (Québec)  
K1A 0J2  
N° de téléphone : (819) 997-2617
- Travaux publics Canada  
Confederation Heights  
Promenade Riverside  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0M2  
N° de téléphone : (613) 998-9560

Industrie et Commerce et  
Expansion économique régionale  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
N° de téléphone : (613) 995-5771

Pêches et Océans  
240, rue Sparks  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E6  
N° de téléphone : (613) 995-2041

Planification d'urgence Canada  
141, avenue Laurier ouest  
Immeuble Gillin  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0W6  
N° de téléphone : (613) 992-7380

Revenu Canada — Douanes et  
Accise  
66, rue Slater  
Immeuble Lord Elgin Plaza  
9<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L5  
N° de téléphone : (613) 593-6220

Revenu Canada - Impôt  
875, chemin Heron  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0L8  
N° de téléphone : (613) 996-8340

Société canadienne d'hypothèques  
et de logement  
Chemin de Montréal  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0P7  
N° de téléphone : (613) 748-2000

Société pour l'expansion des  
exportations  
110, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5T9  
N° de téléphone : (613) 237-2570

- Construction de Défense Canada  
2323, promenade Riverside  
Immeuble SBI  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K3  
N° de téléphone : (613) 998-9548
- Corporation commerciale  
canadienne  
112, rue Kent  
Place de Ville, tour B  
17e étage  
Ottawa (Ontario)  
K1A 1E9  
N° de téléphone : (613) 996-0034
- Corporation de disposition des  
biens de la Couronne  
11, rue Laurier  
Place du Portage, phase III  
Hull (Québec)  
K1A 0S5  
N° de téléphone : (819) 994-0074
- Design Canada  
110, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0H5  
N° de téléphone : (613) 992-0341
- Emploi et Immigration Canada  
140, promenade du Portage  
Place du Portage, phase IV  
Hull (Québec)  
K1A 0J9  
N° de téléphone : (819) 994-2967
- Energie, Mines et Ressources  
Canada  
580, rue Booth  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0E4  
N° de téléphone : (613) 995-3065
- Environnement Canada  
10, rue Wellington  
Les Terrasses de la Chaudière  
Hull (Québec)  
K1A 0H3  
N° de téléphone : (819) 997-2800



Banque fédérale de développement  
 280, rue Albert  
 Ottawa (Ontario)  
 K1P 5G8  
 N° de téléphone : (613) 995-5068  
 Canertech Inc.  
 1003-213, avenue Notre-Dame  
 Winnipeg (Manitoba)  
 R3B 1N3  
 N° de téléphone : (204) 949-1160  
 Centre canadien d'hygiène et de  
 sécurité au travail  
 250, rue Main est  
 Hamilton (Ontario)  
 L8N 1H6  
 N° de téléphone : (416) 527-6590  
 Commission du système métrique  
 Canada  
 255, avenue Argyle  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0C9  
 N° de téléphone : (613) 996-4000  
 Conseil canadien des normes  
 350, rue Sparks  
 Pièce 1210  
 Ottawa (Ontario)  
 K1R 7S8  
 N° de téléphone : (613) 238-3222  
 1-800-267-8220  
 Conseil national de recherches  
 Canada  
 Chemin de Montréal  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0R6  
 N° de téléphone : (613) 993-9101  
 Consommation et Corporations  
 Canada  
 50, rue Victoria  
 Place du Portage, tour I  
 Hull (Québec)  
 K1A 0C9  
 N° de téléphone : (819) 997-2938

fourni des services d'experts-conseils au gouvernement fédéral ou qui ont exprimé le désir de ce faire.

**Service de design informatisé**

Ce programme sert à étendre et à promouvoir l'utilisation de l'ordinateur pour le design des bâtiments. Le logiciel a été intégré à un système qui rend les données plus accessibles aux architectes non initiés à l'informatique.

## **Bureaux principaux des ministères et organismes**

Affaires extérieures Canada  
125, promenade Sussex  
Immeuble Lester B. Pearson  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
N° de téléphone : (613) 996-9134

Agence canadienne de développement international  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec)  
K1A 0G4  
N° de téléphone : (819) 997-7901

Agriculture Canada  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0C5  
N° de téléphone : (613) 995-5222

Approvisionnements et Services Canada  
11, rue Laurier  
Place du Portage  
Hull (Québec)  
K1A 0S5  
N° de téléphone : (819) 997-6363

## Publications techniques

Les entrepreneurs en construction peuvent obtenir gratuitement les publications suivantes :

- *Locaux à bureaux : analyse de l'utilisation et évaluation des besoins ; Performance des bâtiments : le domaine physique ;*
- *La thermographie - nouvel instrument de la science du bâtiment ;*
- *Etude thermographique des détectus de l'enveloppe du bâtiment ;*
- *Ecrire et dactylographier métrique.*

## Répertoire immobilier central

Le répertoire immobilier central est une banque permanente de données et de renseignements. On y a recours pour la planification et l'administration des propriétés, de même que pour leur utilisation, leur acquisition et leur transfert. Un relevé intégral des propriétés répertoriées et un relevé récapitulatif de locaux sont publiés chaque printemps. Ces renseignements touchent 6 000 propriétés du ministère des Travaux publics et sont une source importante de données de mise en marché pour les entreprises de services connexes à l'industrie de la construction, dont les traitiers, les marchands de matériaux de construction et autres.

## Services d'experts-conseils

Travaux publics Canada accorde environ 1 000 contrats par année à des architectes ou à des ingénieurs du secteur privé, de même qu'à d'autres experts-conseils spécialisés dans les divers domaines de la construction. Ces contrats touchent la réalisation des travaux dont s'occupe le ministère. Un répertoire contenant plus de 3 500 fiches d'experts-conseils est colligé par le ministère : les données statistiques qu'il renferme ont trait à toutes les entreprises et à toutes les personnes qui ont

Publié par Approvisionnements et Services Canada, le texte du devis directeur de la construction vise à répondre aux exigences de constructions particulières. Ce devis informatisé est mis à jour régulièrement.

## **Disposition des biens immobiliers excédentaires**

Travaux publics Canada est autorisé à vendre, à échanger, à louer ou à prêter les biens immobiliers et les aménagements excédentaires fédéraux selon des termes et des conditions raisonnables. Le ministre a le pouvoir de vendre aux enchères les propriétés excédentaires, telles que les installations, les bâtiments, les quais, etc., qui doivent être enlevés. De plus, il peut conserver, administrer, utiliser, louer, réparer, entretenir et restaurer les propriétés excédentaires. Il a l'autorité d'engager et d'utiliser les services d'évaluateurs, d'arpenteurs, d'architectes, d'experts-conseils, etc. La vente ou la disposition des biens se fait par l'entremise des bureaux régionaux.

## **Étude des systèmes d'énergie**

Ce programme encourage l'utilisation de design permettant une consommation énergétique moins élevée. Il offre une série de cours ayant trait à la conservation de l'énergie dans les édifices commerciaux.

## **Évaluation - Direction des services de l'immobilier**

Les principes directeurs sont publiés dans un livret qui donne une vue d'ensemble des normes de rédaction des évaluations et des rapports d'évaluation, en vertu de la *Loi sur l'expropriation*. Le livret contient également huit exemples de formulaires couramment utilisés par le gouvernement du Canada. Les procédures d'expropriation sont expliquées dans un autre livret intitulé *Face à l'expropriation*.



**Bureau des programmes solaires**

Le gouvernement du Canada, dans le but d'encourager l'auto-suffisance en matière de ressources énergétiques et de prolonger les réserves de sources d'énergie non renouvelable, notamment le pétrole, a mis sur pied, en 1978, un programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire. Les entrepreneurs qui désirent plus de renseignements sur ce programme, qui vise à tirer le meilleur parti possible des ressources énergétiques renouvelables que l'on peut tirer du soleil, de la flore ou de la faune (biomasse) et des rebuts, devront communiquer avec le Bureau des programmes solaires du ministère.

**Contrats de construction**

Travaux publics Canada est responsable de la construction d'édifices, de routes, de ponts, d'installations portuaires, pour son propre compte et pour les autres ministères ou organismes du gouvernement fédéral. Les contrats de construction, exception faite des petits contrats, sont accordés par voie d'adjudication de soumissions faites à la suite d'appels d'offres dans les médias. Les entrepreneurs peuvent consulter les plans et la documentation relative aux soumissions aux bureaux des associations d'entrepreneurs en construction. L'administration des soumissions et des contrats relève des bureaux régionaux du ministère, situés dans toutes les grandes villes du Canada.

## **Devis directeur de la construction au Canada**

Le devis directeur de la construction est un système informatisé comprenant quelque 600 devis les plus courants de bâtiments de toutes sortes, de même que de travaux maritimes et de constructions importantes dans le domaine du génie civil.

## Travaux publics Canada

### Acquisition

Le ministère des Travaux publics

s'occupe de toutes les négociations

entreprises par le gouvernement fédéral, peu importe leur complexité, ayant pour objet l'acquisition d'un droit immobilier, que ce soit par achat à forfait, location à bail ou bail-achat, construction-location ou construction-achat.

Le ministère doit également obtenir

toutes les approbations et les autorisa-

tions requises pour l'acquisition d'un

droit immobilier, indépendamment de la

portée des travaux, y compris l'obtention

des documents relatifs aux titres de pro-

priété et la passation de conventions

bilatérales avec des propriétaires du sec-

teur privé, des sociétés et des avocats,

ainsi qu'avec des administrations provin-

ciales et municipales.

### Aménagement immobilier

La Division de l'aménagement immobi-

lier administre la politique de gestion fon-

cière fédérale. Il lui incombe de fournir

des conseils aux ministères et aux

organismes fédéraux, de les consulter et

d'assurer la coordination de toute ques-

tion immobilière, y compris l'acquisition,

l'utilisation et la cession des terrains.

En sa qualité de promoteur immobilier

du gouvernement fédéral, la division

effectue des études portant sur la planifi-

cation de l'utilisation des terrains,

l'aménagement urbain, les analyses

socio-économiques et les incidences

environnementales, afin de satisfaire les

besoins en locaux du gouvernement du

Canada, et ce, à travers le pays.

### Aménagement pour accès facile

La Division des sciences de l'envi-

ronnement du ministère a élaboré, des-

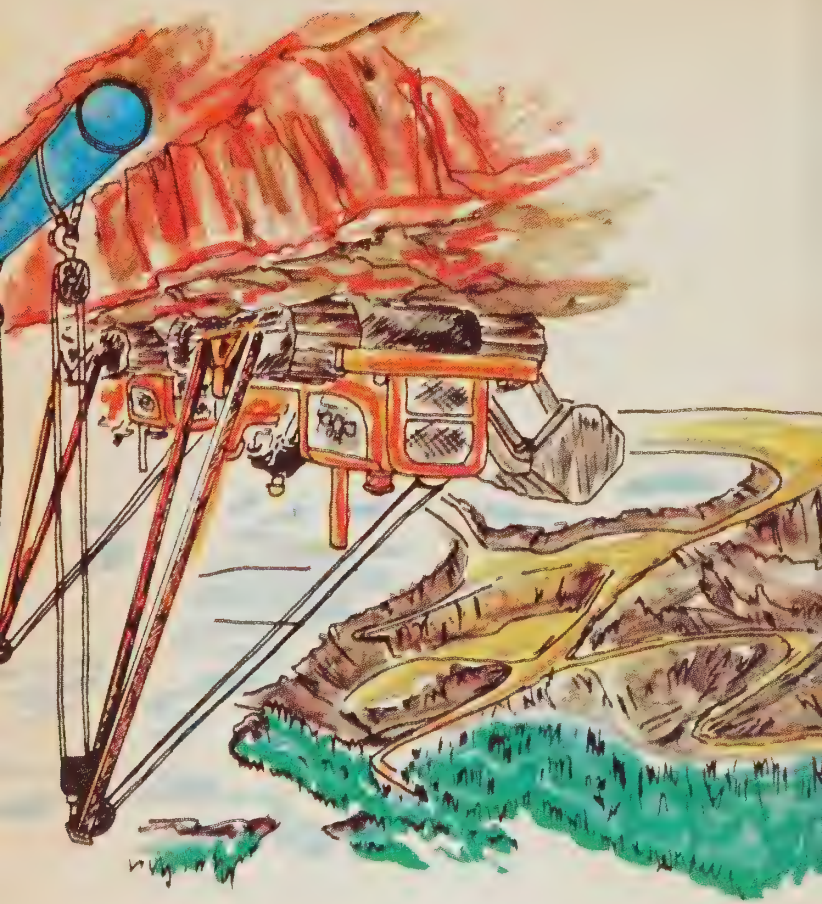
siné et rendu publiques des normes sur

les exigences du design dans le but de

faciliter l'accès et l'utilisation des

immeubles aux personnes handicapées.

# Aménagement



- Les normes du travail au Canada
- La revue de la législation
- Le répertoire-sécurité et hygiène au travail : législation au Canada.

## **Programme de la qualité de la vie au travail**

Ce programme vise à améliorer les rapports entre les travailleurs et la direction, de même que l'efficacité de l'entreprise en cause, tant au sein du secteur privé que du secteur public. Il encourage les syndicats et la direction à élaborer des programmes de qualité de la vie au travail et il fournit une aide financière pour leur mise en place au sein de l'organisme. Cette aide peut également servir à défrayer des travaux de recherche, à rédiger des publications, à tenir des conférences et des ateliers et à organiser des activités éducatives connexes.

## **Service d'information sur les relations industrielles**

Le Service d'information sur les relations industrielles consiste en une source centralisée de renseignements et de données qu'il met à la disposition des particuliers et des organismes œuvrant dans le domaine des relations industrielles et de la négociation collective. Ce service obtient ses renseignements de la banque de données sur les conventions collectives, des bibliothèques du ministère du Travail et d'organismes provinciaux et privés.

## **Service fédéral de médiation et de conciliation**

Ce service aide les travailleurs à régler leurs différends lors de négociations collectives en leur fournissant les services de conciliateurs et de médiateurs. De plus, il crée des commissions d'enquête qui s'occupent de relations industrielles; il fournit l'expertise technique en solutions de rechange et il peut nommer des arbitres et des présidents de conseils d'arbitrage.



experts-conseils dont les noms sont inscrits dans les répertoires centraux de présenter des soumissions dans les domaines de l'architecture, de l'ingénierie et d'autres activités professionnelles qui relèvent de l'Administration canadienne des transports aériens (ACTA) et de l'Administration canadienne du transport maritime (ACTM). L'Administration maritime reçoit aussi des offres pour l'affrètement de bateaux. Les particuliers et les entrepreneurs intéressés peuvent communiquer avec le bureau principal ou avec l'un des bureaux régionaux de l'ACTA ou de l'ACTM pour obtenir un formulaire-questionnaire qui fournit les renseignements pertinents sur la sélection. Une fois rempli, le questionnaire demeure confidentiel.

## **Travail Canada**

### **Conditions de travail**

La Division des conditions de travail s'intéresse avant tout aux questions ayant trait à deux textes législatifs : la *Partie III du Code canadien du travail* (*Normes du travail*) et la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail*. Le premier texte touche les normes de travail telles que les heures de travail, les jours fériés, le salaire minimum et les mesures en matière de sécurité de l'emploi, notamment les congés de maternité, le droit de recours en cas de congédiement jugé injuste et la protection contre les congédiements pour absences liées à une maladie. Le deuxième a trait aux heures de travail et aux taux de salaire des travailleurs affectés à des programmes de construction fédéraux.

### **Données sur les conditions ouvrières**

Ce programme compile des données sur les taux de salaires, les conditions de travail, les conflits ouvriers, de même que sur les stipulations des conventions collectives. Il publie les revues suivantes :

## Transports Canada

### Répertoire des services professionnels

Le ministère a établi des procédures qui permettent de demander aux

De plus, on peut obtenir gratuitement de Statistique Canada un catalogue des publications qui renferment des données de tous genres utiles aux entrepreneurs.

construction.  
sur les statistiques ayant trait à la bibliographie pratique de publications frais d'expédition. Ce guide contient une exigera un dollar l'exemplaire pour les *vent-ils tirer profit de la statistique*. On les constructeurs et entrepreneurs peu expliqués dans le guide intitulé *Comment* xation pour un contrat. Ces détails sont les coûts et à établir une clause d'industrie de la construction, à comparer marché, à déterminer les tendances dans entrepreneurs à évaluer l'importance du Les statistiques peuvent aider les

### Données pour les constructeurs et les promoteurs

## Statistique Canada

De plus, les entrepreneurs canadiens et les banques qui désirent plus de renseignements sur la fortification, les affectations à même les lignes de crédit, les diverses conventions de versement, les programmes d'assurances contre les risques politiques (guerre, révolution ou insurrection, annulation de licences d'importation ou d'exportation, blocage des fonds) et commerciaux (l'insolvabilité et le refus des biens), les risques de non-paiement par les acheteurs étrangers, les assurances et garanties de cautionnement, etc., peuvent communiquer avec le bureau principal de cette société dont le nom apparaît à la fin de cette brochure, ou avec leur bureau régional.

de la période de fabrication ou de construction si elle décidait de ne pas verser les montants prévus aux termes d'un accord de financement.

## **Programme de logements pour les ruraux et les autochtones**

Les principaux objectifs du programme sont de fournir aux familles rurales, partout au Canada, de bons logements dont les prix et les versements mensuels sont raisonnables, et de donner aux familles qui appartiennent à une collectivité de 2 500 âmes ou moins la possibilité de participer à la réalisation d'un projet communautaire.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, il faut communiquer avec le bureau régional de la SCHL le plus près de chez vous.

## **Recherche et développement sur la construction domiciliaire**

Ce programme permet le financement de recherches sur tous les aspects et secteurs ayant trait à l'industrie de la construction au Canada. Les résultats de ces recherches font l'objet de publications, de plans de construction et de démonstrations.

## **Société pour l'expansion des exportations**

Cette société de la Couronne fournit une vaste gamme de services d'assurance, de garanties et de financement aux exportateurs canadiens et aux acheteurs étrangers afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation. La SFE offre des services de financement à l'exportation aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services canadiens. Elle examine toutes les opérations qui nécessitent habituellement une période de financement d'au moins deux ans et qui ont des retombées au Canada.

Les prêts conviennent particulièrement aux projets et aux ventes d'envergure. La SFE garantit les prêts à l'exportation consentis par des banques canadiennes et protège les exportateurs contre des pertes qui pourraient survenir au cours

et les habitants des secteurs ruraux, de même que des prêts aux propriétaires-occupants d'habitations dans les secteurs admissibles à un programme de remise en état des logements. On doit faire une demande de prêt garanti auprès d'un prêteur agréé par la SCHL. Pour connaître les noms des prêteurs agréés de votre district, il faut communiquer avec le bureau régional de la SCHL.

## **Programme d'aide à la remise en état des logements**

Des fonds sont disponibles auprès de la SCHL pour l'amélioration et la réparation des habitations en mauvais état. Voici la liste des personnes admissibles à ce programme d'aide :

- les propriétaires-occupants des municipalités désignées, dont la propriété et le revenu satisfont divers critères ;
- les propriétaires-bailleurs des municipalités désignées qui acceptent de se soumettre à une réglementation des loyers ;
- les organismes et les coopératives à but non lucratif.

Ce programme vise à corriger les défauts relatifs à la solidité de la structure et à la prévention des incendes, de même que les défauts des circuits électriques, de la plomberie et du système de chauffage.

## **Programme d'encouragement à la technologie du bâtiment résidentiel**

La SCHL procure des fonds à toute entreprise canadienne ou à tout particulier qui soumet une idée à la construction d'une trice et profitable à la construction de résidences. Elle donne la priorité aux innovations qui permettent l'économie de l'énergie et la remise en état des immeubles. Les critères de sélection se fondent sur la rentabilité des idées émises pour améliorer la qualité et la diversité des logements, pour en réduire le coût et en résoudre les problèmes techniques.



# Société canadienne d'hypothèques et de logement

## Aide aux coopératives de

## logement à but non lucratif

La société fournit une aide financière à certaines entreprises dans des cas particuliers. Par exemple, elle fournit des fonds de démarrage aux sociétés de logement à but non lucratif afin de les aider à assembler les renseignements nécessaires pour faire une demande d'aide financière. Les fonds servent aussi à acquitter le coût de l'organisation, de la constitution en corporation, ainsi que les frais occasionnés par le choix de l'emplacement, la prise d'options, les honoraires des professionnels, les services des techniciens et le choix des locataires. Les emprunts peuvent être négociés auprès d'une société prêteuse agréée jusqu'à concurrence de 100 pour 100 de la valeur de l'emprunt du programme. De plus la SCHL offre une aide annuelle pour réduire le coût des loyers.

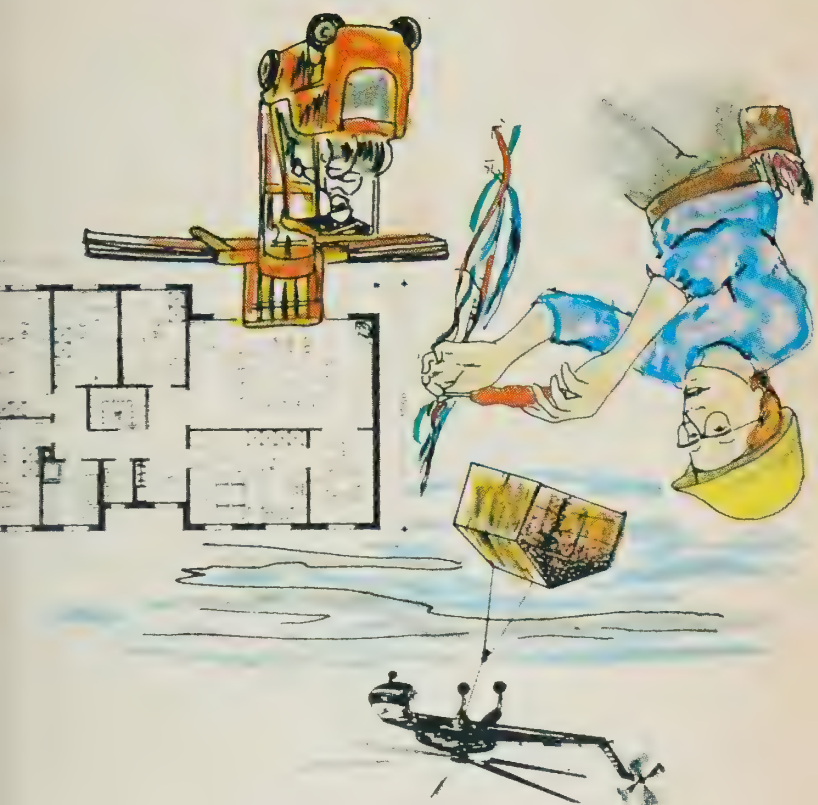
## Prêts pour l'amélioration des

## maisons

*La Loi nationale sur l'habitation autorise les banques privilégiées ou les sociétés de financement à accorder des prêts pour l'amélioration des maisons. La SCHL garantit ces prêts moyennant un versement par l'emprunteur d'un droit d'assurance égal à 1 pour 100 du montant du prêt. Ces prêts peuvent être utilisés pour financer le coût des modifications, des réparations, et des agrandissements apportés aux résidences permanentes, y compris les aires communes des condominiums.*

## Prêts pour l'habitation

La SCHL accorde des prêts garantis pour financer la construction, l'acquisition ou la rénovation de maisons à des conditions raisonnables, et ce, en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation*. Elle accorde aussi des prêts directs permettant la construction, l'achat ou la rénovation d'habitations pour les autochtones



# Habitation

## **Réduction de l'impôt des petites entreprises**

Revenu Canada accorde une réduction du taux d'impôt fédéral allant de 36 à 15 pour 100 sur des sommes admissibles du revenu d'une entreprise exploitée activement. La somme admissible pour la réduction d'impôt au cours d'un exercice est de 200 000 dollars, pourvu que le revenu cumulatif retenu de la corporation soit inférieur à un million de dollars.

## **Transfert d'actions entre générations — corporations exploitant une entreprise familiale**

Un roulement non imposable (transfert d'actif) allant jusqu'à 200 000 dollars des gains en capital est possible lorsque certaines actions d'entreprises familiales sont transférées des parents aux enfants, aux petits-enfants et aux arrière-petits enfants.

## **Déduction des frais de conversion au système métrique**

Les dépenses faites par un contribuable pour convertir un appareil ou outil de mesure au système métrique sont déductibles du revenu au cours de l'année où elles sont faites.

## **Déduction pour amortissement accéléré**

Ce programme permet l'amortissement accéléré des dépenses

(25 pour 100 la première année,

50 pour 100 la deuxième année,

25 pour 100 la troisième année) pour des biens déterminés dont l'équipement de

réduction de la pollution.

## **Déduction pour inventaire**

Pour tenir compte des effets de l'inflation sur le calcul du revenu reporté dans

les états financiers, un contribuable

engagé en affaires (constitué en corporation ou non) peut bénéficier d'une

déduction pour inventaire égale à

3 pour 100 de la valeur de départ des

investissements admissibles. Cette

déduction ne s'applique pas aux terrains

et aux maisons figurant dans les inventaires des promoteurs.

Pour de plus amples renseignements,

veuillez communiquer avec le bureau de

district de l'impôt le plus proche et

demandez le bulletin d'interprétation

ayant trait au programme qui vous

intéresse.

## **Options d'achat d'actions par les employés**

Afin d'aider les corporations privées

canadiennes à garder leurs employés,

Revenu Canada n'impose pas d'impôt,

au moment de l'acquisition, sur les avances que procure une option d'achat

d'actions acquises par un employé après

le 31 mars 1977. Par contre, lors de la

vente des actions, le traitement accordé

aux gains en capital sera permis et le

gain ou la perte sera calculé d'après le

coût réel de l'acquisition.



entreprise pour faciliter l'importation de certains produits dans le territoire d'une autre partie contractante. Il permet de prendre des dispositions douanières à l'avance, de fixer les coûts à l'avance, et d'utiliser un seul carnet lorsqu'on doit passer par les douanes de plusieurs pays.

Le transit international routier est un document des douanes reconnu à l'échelle internationale et qui facilite le passage à la frontière de marchandises dans des contenants scellés et des véhicules approuvés, du pays d'exportation au pays destinataire. Ce carnet comporte une garantie financière internationale pour le paiement des droits de douane, des taxes, d'autres frais et amendes jusqu'à concurrence de 50 000 dollars, éliminant ainsi la nécessité d'un dépôt de cautionnement auprès de l'administration douanière des pays traversés durant le voyage.

## Revenu Canada — Impôt

### Biens de remplacement — roulement non imposable

Un gain en capital ou la récupération de la déduction pour amortissement résultant de la vente de certains biens admissibles peut être reporté dans la mesure où les produits de la vente sont réinvestis avant une certaine date limite sous forme de biens acquis pour un usage identique ou semblable à celui des anciens biens et dans la même entreprise ou dans une entreprise semblable.

### Crédit d'impôt à l'investissement

Ce programme prévoit une déduction des impôts sur le revenu payables pour l'investissement dans des biens admissibles. Des crédits spéciaux sont disponibles pour les corporations s'installant dans des régions désignées (jusqu'à 50 pour 100), pour la recherche et la mise en valeur (jusqu'à 20 pour 100) et pour la recherche dans les petites entreprises (jusqu'à 25 pour 100).

taxes de vente fédérale et d'accise. Divers genres d'équipement et de matériaux qui permettent l'utilisation de sources d'énergie autres que les carburants fossiles sont vendus en franchise de la taxe de vente fédérale, de même que les isolants thermiques et le matériel de construction et de démolition dont la valeur dépasse 1 000 dollars l'unité.

## **Postes tarifaires temporaires (réductions)**

Ce programme accorde des réductions tarifaires temporaires habituellement valides pour un an, mais renouvelables si besoin est. Ces réductions visent plutôt les marchandises qui ne sont pas disponibles au Canada.

## **Programme de la machinerie**

En vertu de ce programme de remise, il est possible de rembourser les droits de douanes payés sur certaines machines et équipement importés, utilisés dans les industries de production et de services et d'une valeur imposable d'au moins 500 dollars.

## **Réduction de la taxe de vente**

On peut bénéficier d'une réduction de 5 pour 100 sur un vaste assortiment de matériaux de construction. Sans cette réduction la taxe serait de 9 pour 100 et 12 pour 100.

## **Remise des droits et des taxes de vente connexes**

Les droits de douane et les taxes de vente peuvent être remboursés dans certains cas. Il existe en effet des décrets permanents de remise qui prévoient des dégrèvements applicables à des situations particulières; par exemple, remise d'une partie des droits sur les biens envoyés à l'étranger pour fins de réparation ou de transformation qui ne peuvent se faire au Canada.

## **Systèmes de carnets et importations temporaires**

L'admission temporaire est un document douanier reconnu à l'échelle internationale; il peut être utilisé par une

Planification d'urgence Canada encourage les organismes gouvernementaux à faire les préparatifs nécessaires en cas d'urgence et ce, de diverses façons. Par exemple, un programme conjoint accorde une aide financière à des programmes approuvés de plans d'urgence. De plus, au Centre d'études fédéral, à Arnprior en Ontario, on donne un grand nombre de cours, de conférences et de séances sur les plans d'urgence. PUC fournit également des renseignements au public, traitant de mesures à prendre en cas d'alerte. Il participe aux exercices nationaux et internationaux et subventionne des recherches sur la nature des urgences. De même, après un désastre, il administre les accords d'aide financière par lesquels le gouvernement fédéral absorbe une partie des dépenses provinciales encourues pour soulager les sinistres, selon une formule basée sur la population touchée par le désastre.

## Revenu Canada — Douanes et Accise Drawbacks

Les règlements sur les drawbacks prévoient le remboursement des droits de douane et de la taxe de vente afin de permettre aux entrepreneurs de faire concurrence aux fabricants étrangers tant au pays qu'à l'étranger. Dans le cas des exportateurs canadiens, un drawback des droits et de la taxe de vente est accordé sur les pièces ou les matières importées et utilisées pour fabriquer des marchandises qui sont par la suite exportées.

## Exemptions des taxes de vente et d'accise

Ces exemptions peuvent s'appliquer à certains équipements de construction et de transport, de matériaux favorisant l'économie d'énergie, de même qu'à l'essence utilisée dans l'industrie. Les entreprises dont le total des ventes annuelles ne dépasse pas une certaine somme sont exemptées du paiement des

## **Programme d'installations portuaires pour les petites embarcations, ports de plaisance et quais accessibles aux touristes**

Ce programme aide à l'entretien des ports et des installations connexes utilisés par les pêcheurs commerciaux et les usagers d'embarcations de plaisance à environ 2 300 endroits au Canada. Il fournit de l'aide financière pour le dragage, la construction de travaux portuaires, de brise-lames, etc. Les centres touristiques sont admissibles si les travaux qu'on y projette donnent accès à un lieu historique ou à un parc national et si le tourisme influe sur la situation économique de la région.

On peut aussi demander cette aide pour la construction ou la réparation de quais donnant accès aux églises, aux bureaux de poste, aux parcs provinciaux et municipaux et aux voies reliant deux longueurs de route nationale.

## **Programme d'aide aux ports de plaisance**

Ce programme encourage l'aménagement des installations touristiques pour les embarcations de plaisance. Le gouvernement du Canada peut construire des brise-lames et faire le dragage dans le secteur public du port à condition que le promoteur établisse les installations portuaires nécessaires de coût égal aux dépenses fédérales. Il n'y a que la valeur de la partie publique des nouvelles installations portuaires qui peut être compensée en rapport avec les coûts du dragage et des brise-lames.

## **Planification d'urgence Canada Aide financière après un désastre**

Cet organisme coordonne la planification d'urgence des ministères fédéraux, des organismes et des sociétés de la Couronne. Dans chaque capitale provinciale, un directeur régional se tient en contact avec les bureaux fédéraux de la région et avec le gouvernement provincial.



ces programmes, surtout en ce qui a trait à la construction d'industries de fabrication et de transformation dans les régions désignées, ou aux installations commerciales.

## **Programme d'expansion des entreprises**

### **prises**

Le programme favorise l'innovation dans les domaines du design, de l'amélioration et de la mise au point de produits et de méthodes, afin d'aider les entreprises à faire face à la concurrence. Il vise surtout les entreprises de petite et de moyenne taille qui sont disposées à mettre sur pied des programmes à risque élevé mais promettant un taux de revenu assez élevé sur les capitaux investis.

## **Répertoire des exportateurs en**

### **construction**

La Direction des Services de construction et de consultation tient à jour un répertoire de renseignements publiés citaires sur les entreprises de construction canadiennes à l'intention des bureaux à l'étranger du ministère des Affaires extérieures. Les compagnies qui désirent faire ajouter leur nom à ce répertoire n'ont qu'à communiquer avec les responsables de la direction.

## **Pêches et Océans Canada**

### **Prêts de bonification aux pêcheurs**

Le gouvernement fédéral garantit des prêts à terme aux pêcheurs par l'entremise de banques privilégiées ou d'autres prêteurs reconnus. On peut obtenir des prêts pour l'achat, la construction ou la réparation des bateaux, de l'équipement ou des bâtiments utilisés par les secteurs primaires de l'industrie de la pêche. Ces prêts sont aussi disponibles pour l'achat ou la construction d'installations côtières comme des jetées, des quais, des remises à bateaux, et pour des travaux de développement ou d'amélioration des installations (canalisation, déménagement, etc).

renovation des locaux et jusqu'à concurrence de 80 pour 100 du coût pour tout autre motif valable.

Une petite entreprise peut être admissible, si son revenu brut approximatif ne dépasse pas 1,5 million de dollars pour l'exercice financier en cours. La somme maximum due par une petite entreprise en vertu de ce programme ne peut excéder 100 000 dollars.

### **Programme d'aide institutionnelle**

Ce programme fournit les fonds nécessaires à l'établissement et au fonctionnement initial de centres dont l'objectif est de collaborer avec les universités, les organisations de recherche provinciales et les associations industrielles qui fournissent des installations et des compétences techniques ou favorisent la recherche et le développement à l'industrie de l'industrie. Cela comprend, par exemple, le Centre de recherche et de développement en maçonnerie, un organisme de recherche industrielle qui met son information technique et ses installations de recherche à la disposition des entreprises en vue de l'application des techniques de maçonnerie.

### **Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle**

Le Programme de recherche et de développement de l'énergie industrielle aide l'industrie canadienne à mettre au point de nouveaux procédés et à améliorer son équipement afin d'économiser de l'énergie.

### **Programmes de subventions au développement de l'industrie**

Ces programmes fournissent des contributions, des prêts garantis, et des stimulants remboursables à certaines entreprises pour l'établissement, la modernisation ou l'expansion d'installations qui par elles-mêmes augmentent ou maintiendront le niveau de l'emploi dans certaines régions désignées du Canada.

Les constructeurs et les promoteurs désireront en connaître davantage sur

les programmes d'aménagement sur la faune et ses habitats. Il offre des conseils pour en atténuer les effets.

## **Industrie et Commerce et Expansion économique régionale**

### **Centres d'information aux entreprises**

Le gouvernement du Canada offre un service d'information aux entreprises. Veuillez communiquer avec le bureau régional du ministère précité pour savoir à qui vous adresser afin d'obtenir de l'information concernant les services et l'aide dont peut bénéficier l'industrie de la construction.

### **Direction des services de construction et de consultation**

Cette direction encourage l'expansion et la libre concurrence dans les secteurs de services de la construction et de la consultation, et agit également comme intermédiaire entre ces entreprises et le gouvernement du Canada. Les entrepreneurs, les architectes, les ingénieurs-conseils et les fabricants de matériaux de construction reçoivent de l'aide pour déterminer et exploiter les possibilités de marchés tant au pays qu'à l'étranger. Ils peuvent obtenir des renseignements sur les avantages qu'offrent les programmes de subventions fédéraux en vue du développement industriel, du marketing d'exportation et de la recherche-développement.

### **Prêts aux petites entreprises**

*La Loi sur les prêts aux petites entreprises* permet aux banques privilégiées et aux sociétés de financement agréées de financer des prêts garantis par le gouvernement fédéral aux petites entreprises en vue de l'achat, de la construction, ou de l'amélioration de l'équipement ou des locaux existants, de même que pour l'achat de terrains. Ces prêts peuvent servir au financement de 90 pour 100 ou moins du coût de la construction et de la

**Services de prévision des glaces**  
Ces services fournissent des renseignements sur les glaces de l'Arctique, de la baie d'Hudson, de la côte de l'Atlantique, du golfe du Saint-Laurent et des Grands Lacs pour la réalisation de programmes de construction spécialisée. Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec la Direction des glaces à Ottawa au numéro de téléphone (613) 996-5236.

## **Services de renseignements météorologiques**

Les entreprises qui œuvrent dans le domaine de la construction ont souvent besoin de connaître les prévisions météorologiques de dernière heure. Celles-ci sont diffusées dans presque toutes les régions sur les postes locaux de Radio-météo Canada. De plus, Radio-météo Canada avertit automatiquement les usagers munis de récepteurs spéciaux en cas de perturbations atmosphériques.

On peut capter les postes de Radio-météo Canada dans un rayon de 100 km des endroits suivants : Vancouver/Victoria, Edmonton, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto, Montréal, Québec, Moncton, Gander ; le poste de Halifax couvre toute la Nouvelle-Ecosse. La portée de diffusion peut être augmentée grâce à des postes de relais ; on peut obtenir des renseignements sur ces postes par l'entremise des bureaux météorologiques régionaux.

**Système de données sur les terres du Canada**  
Cette banque de données informatisées sur les aspects physiques, biologiques, sociaux et économiques des terres du Canada donne accès à plus de 3 000 cartes incluant celles de l'inventaire des terres, des frontières administratives et de la ligne de partage des eaux.

## **Service canadien de la faune**

Ce service fournit des renseignements sur les conséquences que peuvent avoir



des cours d'eau, l'érosion des rives, la sédimentation, la qualité des eaux de nombreuses régions, etc., de même que sur les conditions physiques dans le Nord (pergélisol, eaux souterraines, débâcle des cours d'eau) sont priées de communiquer avec leur bureau régional ou avec la Direction générale des eaux intérieures du ministère de l'Environnement à Ottawa afin de savoir à quel service elles devront s'adresser.

## **Données climatiques et services de consultation**

Les entrepreneurs de nouvelles installations qui tiennent compte des vents dominants, des variations de la température, des angles du soleil et des autres aspects du climat pourront mieux situer les constructions. Ils pourront choisir également la quantité exacte d'isolant afin de diminuer la consommation d'énergie et les coûts de construction. Les données climatiques sont essentielles pour établir les devis de la construction.

Le Centre climatique canadien et les bureaux régionaux du Service de l'environnement atmosphérique fournissent des renseignements très détaillés et les experts du service offrent des consultations, selon une formule de récupération des frais, à ceux qui ont besoin de leurs services.

## **Inventaire et recherches sur les terres**

Les caractéristiques écologiques, les possibilités de ressources et l'utilisation actuelle des terres du Canada sont des sujets en cours de recherches. L'inventaire des terres du Canada produit des cartes sur la capacité des terres, de même que des résumés de rapports touchant l'agriculture, la sylviculture, la faune, les loisirs et la pêche dans les régions habitées du Canada. De plus, des recherches écologiques sont entreprises afin d'améliorer les connaissances de base sur les terres du Canada et d'encourager une gestion appropriée de l'environnement.

C'est de cette direction générale que relèvent les instituts de recherche en hydrologie et de recherche sur les eaux, les directions de la planification, de la gestion et de la qualité des eaux et la Division des relevés hydrologiques. Les personnes qui désirent des renseignements sur le débit et le niveau des lacs et

## **Environnement Canada** **Direction générale des eaux** **intérieures**

encourus en vue de l'exploration dans ces régions. L'exploration et la mise en valeur s'effectuent à la suite d'ententes complexes conclues avec les compagnies de pétrole et de gaz naturel. Ces ententes permettent aux sociétés canadiennes d'obtenir une juste part des avantages industriels tout en respectant le jeu de la concurrence, et ce, en vue de satisfaire aux besoins de fournitures en biens et services à l'industrie pétrolière. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Bureau des avantages régionaux et industriels de votre région.

**Transport du gaz naturel**

Le gouvernement du Canada, par l'entremise du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, s'engage intensivement dans divers programmes d'aide à l'expansion des installations canadiennes de transport et de distribution du gaz naturel. L'objectif de ces programmes est de faire un meilleur usage des abondantes ressources gazières du Canada tout en diminuant la dépendance du pays sur le pétrole importé. Parmi les programmes appuyant ces efforts, on retrouve le Programme d'expansion du système de distribution, qui offre une aide financière pour permettre aux compagnies de gaz de construire et faire fonctionner de nouvelles installations dans les régions n'ayant pas accès au gaz naturel. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le Bureau des avantages régionaux et industriels de votre région.

QL Itée qui leur transmettra les données des systèmes ENG, ENC et ENP. Ils ne paieront que pour le service qui leur est fourni.

## **Technologie pour le développement et les démonstrations de la conservation et de l'énergie renouvelable**

Comme son nom l'indique, ce programme a pour objectifs :

- de développer et de faire la démonstration de techniques prometteuses et de systèmes qui utilisent l'énergie renouvelable, conservent l'énergie ou la rendent plus efficace ;
- de sensibiliser le grand public à la nécessité de la conservation et de promouvoir les techniques d'énergie renouvelable ;
- de créer des emplois dans des industries nouvelles ou existantes ;
- de financer et de diriger des programmes de démonstration ;
- d'échanger de l'information concernant les expériences de démonstration.

Il aide à défrayer le coût direct du programme (matériaux et main-d'œuvre), une proportion raisonnable des coûts indirects encourus par le requérant et le coût de la documentation et de l'échange des données.

On donne la préférence aux propositions financées en partie par le requérant et qui exigent une grande participation du secteur privé surtout lorsqu'il peut en tirer profit.

## **Terrains pétrolières et exploration au Canada**

Au cours de la décennie actuelle, on prévoit au Canada une poussée importante de l'exploration pétrolière à l'intérieur des terres, aux frontières maritimes du Nord et dans les zones haut-rières. Le gouvernement canadien propose aux investisseurs canadiens admissibles des versements sous forme de subventions pétrolières pouvant couvrir jusqu'à 80 pour 100 des frais



dépendra 650 millions de dollars de 1981 à 1985 pour aider les consommateurs à faire la conversion du pétrole à une autre source d'énergie dans les bâtiments existants. En conséquence, sauf lorsqu'il n'y a aucune solution de rechange, aucun logement chauffé au mazout construit après le 1<sup>er</sup> juillet 1981 ne donnera droit à une aide financière fédérale. Ces restrictions s'appliquent également aux édifices que le gouvernement occupe comme locataire.

## **Système de renseignements de l'énergie canadienne**

Ce répertoire informatisé de recherches importantes sur l'énergie et les programmes de développement et de démonstration au Canada est maintenant disponible au public et comprend trois systèmes :

le système de renseignements sur les programmes d'énergie ENG qui contient des données provenant du répertoire du Bureau fédéral du développement et de la recherche sur l'énergie, des données sur la conservation et les démonstrations d'énergie renouvelable (tant fédérales que fédérales-provinciales), la liste des subventions fédérales, des renseignements sur les programmes de l'Agence internationale de l'énergie et sur certains programmes des secteurs privés et provinciaux ;

le système de renseignements ENC qui contient les données sur le calendrier de conférences, les séances d'information et les autres événements ayant trait à l'énergie ;

le système de renseignements ENP qui contient la description des programmes des gouvernements fédéral et provinciaux ayant trait à l'énergie et aux domaines connexes.

Ce répertoire informatisé permet un accès immédiat aux données sur les programmes ayant trait à l'énergie. Les personnes qui désirent des renseignements peuvent composer le numéro de téléphone local de leur propre système informatique, et avoir accès au Système



raisonnable ne sont pas disponibles en tant que solution de rechange au pétrole (Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Yukon et Territoires du Nord-Ouest), une subvention du Programme d'aide à la conservation améliorée (PACA) peut s'appliquer en vue d'aider à défrayer la conversion au bois ou au chauffage solaire, de même que les coûts de matériaux d'isolation et travaux connexes (pose de coupe-bise, ventilation, récupération du mazout et installations de thermostats automatiques). Selon les termes de ce programme, des subventions sont offertes jusqu'à concurrence de 800 dollars pour couvrir 50 pour 100 des coûts admissibles, y compris les matériaux et la main-d'œuvre. Les subventions du PACA sont offertes en plus de celles qui sont disponibles en vertu du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes (PITRC).

## **Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes**

Ce programme fédéral de conservation de l'énergie aide les propriétaires et les locataires à améliorer l'isolation thermique des demeures existantes. On peut obtenir des subventions imposables jusqu'à concurrence de 500 dollars pour la résidence principale à condition que ce soit une maison unitaire ou un immeuble multirésidentiel de trois étages ou moins.

Le requérant doit habiter la résidence en tant que locataire ou propriétaire et, dans la plupart des provinces, la résidence devra avoir été construite avant le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Pour plus de renseignements, composez (aucuns frais) : 1-800-267-9563 ; Colombie-Britannique : 1-12-800-267-9563 ; Yukon et Territoires du Nord-Ouest (frais vire) : (613) 995-1801 ; Ottawa-Hull : 995-1801.

## **Programme énergétique national et les entrepreneurs**

Le gouvernement du Canada encourage les entreprises à utiliser des sources d'énergie autres que le pétrole là où ces combustibles sont disponibles. Il

d'énergie et de l'énergie renouvelable, dont une brochure décrivant les techniques pour améliorer le rendement des systèmes de chauffage au mazout et publiée à l'intention des entrepreneurs.

## **Programme canadien de substitution du pétrole**

Partie intégrante du programme énergétique canadien, le Programme canadien de substitution du pétrole accorde des subventions aux propriétaires de maisons et aux petites entreprises pour les aider à assumer les coûts de conversion de leur système de chauffage, du pétrole à des sources d'énergie domestique plus abondantes. Ce programme, qui durera dix ans, a comme objectif principal de réduire la consommation du pétrole à moins de 10 pour 100 du total de l'énergie utilisée pour le chauffage des résidences et de l'eau.

Le PCSP accorde des subventions imposables qui couvrent la moitié des coûts admissibles pour l'achat des matériaux et l'embauche de la main d'oeuvre jusqu'à un maximum de 800 dollars pour les résidences unifamiliales (y compris les maisons simples, semi-détachées ou en rangée munies de leur propre système de chauffage ; les maisons mobiles munies d'un système de chauffage ; les immeubles à plusieurs appartements dont chacun a son propre système de chauffage).

On peut également obtenir des subventions du PCSP pour la conversion du système de chauffage des locaux des entreprises et des organisations à but non lucratif, des églises, des bureaux des commissions scolaires, des hôpitaux, des foyers pour personnes âgées et des bibliothèques. Le programme s'applique aux conversions entreprises après le 28 octobre 1980 et avant le 30 décembre 1990.

## **Programme d'aide à la conservation améliorée**

Dans les provinces et les territoires où le gaz naturel ou l'électricité à coût

## **Energie, Mines et Ressources**

### **Canada**

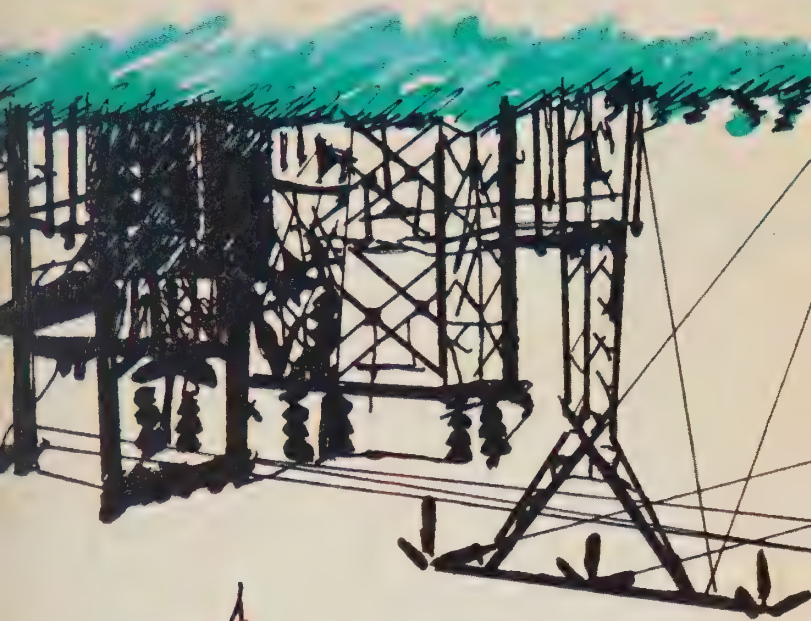
#### **Démonstration de maisons à très haut rendement énergétique**

Ce programme réserve un montant de 6 millions de dollars pour la construction de 1 000 maisons à très haut rendement énergétique à travers le Canada, construction répartie sur une période de trois ans (1981-1982 à 1983-1984). Il encourage les entrepreneurs à construire des unités de logement (une agglomération d'au moins 25 à la fois) semblables à celles construites en vertu du programme de démonstration de Saskatoon, et qui ne consommeraient pas plus de 100 kilowatt-heure par mètre carré par année. Les particuliers qui construisent leur maison ne sont pas admissibles à ce programme.

Les fonds disponibles (environ 6 000 dollars par maison) serviront au design et à l'évaluation des maisons construites dans le cadre de ces programmes de démonstration, à l'initiation des constructeurs et des hommes de métier aux techniques de ce genre de construction, de même qu'à la supervision des lieux durant la période de construction. Ces fonds serviront aussi à maintenir un répertoire documenté des méthodes de construction, pour fins publicitaires et pour la promotion de la démonstration des techniques utilisées dans les différentes maisons (ces maisons devant être accessibles au public après leur achèvement), ainsi qu'à tenir une compilation du rendement en énergie des maisons une fois habitées.

#### **Ener\$age**

Ce programme de vérification informationnelle des maisons est offert à titre gratuit. Le propriétaire remplit un questionnaire décrivant sa maison, et le met à la poste. Il reçoit par voie du courrier un rapport qui recommande quelle action prendre pour réduire la consommation d'énergie. Ener\$age distribue une variété de publications traitant des économies



---

# Énergie



changements technologiques, leur évitant ainsi la mise à pied ;

- appuyer les méthodes de développement industriel.

Il rembourse aux employeurs une partie des frais encourus pour l'élaboration de cours conformes aux lignes directrices du programme.

## **Projet de développement**

### **communautaire au Canada**

Ce programme a pour objectif de créer des emplois dans les régions du pays où le taux de chômage est très élevé. L'employeur qui demande une subvention doit soumettre des projets dans des champs d'activités bien établis et qui sont conformes aux priorités nationales et régionales. Grâce à ce programme, il est possible de subventionner des travaux de construction pour une période maximale de 18 mois.

## **Service consultatif de la main-d'œuvre**

Ce service aide les employeurs et leurs employés à agir de concert en ce qui touche la planification de la main-d'œuvre afin de tirer le meilleur parti possible de la croissance et de l'expansion de l'entreprise, d'un nouvel outillage ou de nouvelles méthodes de travail. Il s'occupe également des problèmes de main-d'œuvre comme le roulement élevé des travailleurs, la faible productivité, le recrutement et la formation. Le SCM peut aussi aider les travailleurs à faire face aux difficultés qu'entraîne la fermeture ou le déménagement de l'entreprise.

qui procureront des emplois aux chômeurs d'acquiescer la compétence qui les aidera à s'intégrer au marché régulier du travail.

## **Programme d'emploi pour les innovations technologiques**

Ce programme vise à créer des emplois pour ceux qui ont fait des études supérieures dans des domaines scientifiques ou techniques et qui sont incapables de trouver du travail dans leur discipline. Il accorde des subventions salariales aux entreprises de petite taille afin de les aider à créer des emplois, en matière de recherche et de développement, dans un certain nombre de secteurs prioritaires. Le programme encourage l'élaboration et l'application d'innovations technologiques dans les secteurs de la fabrication, du développement et du traitement des produits, de même que la mise sur pied de simples programmes de conservation d'énergie ou de techniques de substitution.

## **Programme en faveur des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi**

Le but de ce programme est de placer, dans un emploi permanent du secteur privé, les personnes qui ont de sérieuses difficultés à ce faire. On rembourse aux employeurs un pourcentage du salaire brut de chaque nouvel employé, handicapé ou désavantagé jusqu'à concurrence d'un montant maximum. On donne des sommes additionnelles aux maisons d'affaires pour les aider à réaménager leurs locaux afin de rendre ce nouvel emploi possible.

## **Programme national de formation dans l'industrie**

Ce programme aide les employeurs à :

- combler des postes pour lesquels ils ne peuvent trouver d'ouvriers possédant la compétence requise ;
- procurer aux employés la formation dont ils ont besoin par suite de

effet, et que le public est invité à l'examiner et à faire des soumissions ;

- par des ventes au détail, payables comptant, d'articles plus petits et transportables.

Les entrepreneurs peuvent se faire inscrire sur les listes de diverses régions.

## Design Canada

### Aide au design commercial

Design Canada fournit de l'aide en matière de design et organise divers programmes et activités de promotion dans ce domaine. De plus, il conseille les universités et les collèges dans l'élaboration de leurs programmes de cours afin de favoriser l'avancement des professions reliées au design. Ce programme vise donc à améliorer la qualité du design dans l'industrie afin de mieux faire face à la demande future d'aptitudes particulières en design.

Design Canada renseigne les intéressés sur les techniques de gestion et sur les procédés de design en tenant des expositions, des conférences et des séminaires. En outre, cet organisme offre des publications sur le design dans la fabrication des produits, le design dans l'industrie touristique et le design des maisons et des intérieurs.

Les prix annuels du Conseil national du design (Design Canada) viennent récompenser les efforts des sociétés canadiennes et des particuliers qui ont su mettre en pratique de façon remarquable les principes du design.

## Emploi et Immigration Canada

### Programme d'aide à la création locale d'emploi

Ce programme a pour but d'accroître l'autosuffisance économique des travailleurs qui normalement ont de la difficulté à trouver et à conserver leur emploi. Il accorde des subventions aux particuliers, aux groupes ou aux organisations, afin de les aider à créer des entreprises

Les contrats de ventes intergouvernementaux de biens et services individuels sont réalisés au nom de la corporation par le personnel spécialisé du Centre d'approvisionnement pour l'exportation et le personnel des Centres de produits du ministère des Approvisionnements et Services, conformément aux politiques établies par le Conseil d'administration de la corporation. Quant aux ventes intergouvernementales de projets de biens d'équipement, c'est le personnel du siège social de la corporation qui s'en occupe, et chaque projet doit alors être examiné et approuvé par son conseil d'administration.

## **Corporation de disposition des biens de la Couronne**

### **Programme de vente de matériel excédentaire**

Au nom de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, le Service de disposition du matériel du ministère des Approvisionnements et Services vend du surplus de matériel et des biens du gouvernement fédéral au grand public, à l'industrie privée et à d'autres gouvernements ou organismes au Canada et à l'étranger. La corporation, par l'entremise d'Approvisionnements et Services Canada, agit aussi à titre d'agent pour les gouvernements étrangers cherchant à disposer de leurs biens situés au Canada.

Ce programme permet aux petites entreprises d'acheter du matériel excédentaire, de l'équipement et des fournitures en réalisant des économies. Les ventes s'effectuent selon l'une des trois méthodes suivantes :

- en sollicitant des soumissions d'acheteurs dont les noms figurent sur les listes de la corporation ;
- par des ventes aux enchères (pour les automobiles et les véhicules motorisés) lorsque l'équipement est remis sur un terrain réservé à cet



# Corporation commerciale canadienne

## Contrats entre gouvernements

La Corporation commerciale canadienne (CCC) est une société de la Couronne qui a été établie pour encourager l'expansion du commerce entre le Canada et les autres pays. Elle fournit un service spécialisé aux fournisseurs canadiens et aux clients étrangers afin de faciliter les exportations canadiennes. Ces services comprennent l'aide aux clients étrangers en quête de sources canadiennes de biens et de services et l'élaboration d'appels d'offres au nom des fournisseurs canadiens, de même que la passation de contrats avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux au nom des fournisseurs canadiens. La CCC fait fonction de mandataire principal, s'engageant auprès d'un fournisseur canadien à livrer un produit, un service, ou l'exécution d'un projet à un client étranger. En outre, la CCC entend le traitement de tous les aspects de la vente, dont l'inspection et l'acceptation, les services d'expédition (par exemple, le regroupement de plusieurs articles pour l'expédition, les dispositions d'emballage, de transport, de documentation et d'assurance), les paiements aux fournisseurs et la perception des sommes dues par les clients.

En plus de son rôle traditionnel d'agent de ventes et de contrats, la CCC aide le secteur privé à répondre efficacement aux possibilités de mise en œuvre de travaux d'envergure entraînant l'approvisionnement d'équipement, de services d'ingénierie, de services de construction. Les compagnies canadiennes participent à ces activités en tant que membres de consortium ou comme maîtres d'œuvre et assument la responsabilité de la gestion des travaux et des opérations.

*canadiennes* réglementent l'intégration des entreprises commerciales à l'échelle nationale. Ceci facilite la création d'établissements fédéraux commerciaux par la constitution en société, et protège les intérêts des investisseurs et des créanciers. Des documents relatifs à la constitution en société et d'autres renseignements connexes sont offerts par le ministère.

## Construction de Défense Canada

### Contrats de construction

Construction de Défense Canada (CDC) est responsable de l'attribution des contrats pour les principaux travaux de construction, de réparation et d'entretien pour le compte du ministère de la Défense nationale. Les contrats de construction sont adjugés à la suite d'appels d'offres annoncés au préalable dans les médias.

### Services d'experts-conseils

Au nom du ministère de la Défense nationale, CDC a recours aux services de bureaux d'architectes et d'ingénieurs-conseils, qui l'aident à élaborer des projets de travaux à réaliser dans les diverses bases militaires du Canada. CDC retient les services d'experts-conseils pour effectuer des recherches sur l'emplacement, des études de faisabilité, des enquêtes et des estimations. Ces spécialistes établissent les plans et rédigent les devis des divers bâtiments et services. CDC retient également les services de sociétés qui supervisent et contrôlent la qualité durant la construction de travaux d'envergure. Un répertoire de près de 1 600 dossiers d'experts-conseils est colligé par la CDC. Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'inscription, il faut communiquer avec l'un des bureaux régionaux de la société.

doivent également poursuivre des activités à caractère technologique et être légalement constituées.

L'aide financière, qui peut atteindre 30 000 dollars par programme pour une période maximale de douze mois, rembourse le salaire et les avantages sociaux des professionnels et des techniciens travaillant à un programme approuvé. Elle s'étend aussi au personnel concerné travaillant en sous-traitance pour les organismes de recherche participants.

f) Contributions au financement de grands programmes (PARI-P)

Ce programme vise à accroître la qualité et l'envergure de la recherche industrielle au Canada. L'aide financière est accordée aux chercheurs autorisés qui travaillent à des programmes de recherche industrielle présentant une grande valeur technique. On tend à accorder la préférence aux programmes offrant des perspectives de rendement élevé et une planification commerciale susceptible d'en garantir le succès. Pour bénéficier de l'aide, les programmes doivent être scientifiquement réalisables et adaptés aux possibilités commerciales de l'entreprise.

## Consommation et Corporations Canada

### Bureau canadien sur les dessins industriels

*La Loi sur les dessins industriels protège l'aspect décoratif ou l'apparence d'objets fabriqués selon un procédé industriel et s'applique à la forme, au modèle ou à l'originalité de la décoration.* Le ministère conserve dans ses dossiers plus de 50 000 dessins industriels, à l'aide desquels on peut vérifier l'originalité d'un dessin aux fins d'enregistrement. La protection qu'offre cette loi encourage donc l'innovation dans le domaine du dessin industriel.

### Constitution en société

*La Loi sur les corporations canadiennes et la Loi sur les sociétés*

aux moyennes entreprises qui ne disposent que de ressources limitées en ce qui a trait aux documents et au personnel techno-scientifiques. Les grandes entreprises y ont également recours pour permettre à leur personnel technique de se tenir au courant des derniers développements. Les demandes de renseignements sont jugées confidentielles.

#### c) Contributions aux entreprises

employant des étudiants du premier cycle (PARI-H)

Cet élément du PARI rembourse une

partie substantielle des salaires des

étudiants d'universités et de collèges

employés par la petite entreprise pour

l'aider à résoudre des problèmes de production, de fabrication et de conception,

de contrôle de la qualité, de même que

d'aménagement d'installations de production. Les étudiants travaillent sous la

supervision du Service de consultation régional.

#### d) Contributions aux études en

laboratoire (PARI-L)

Ce volet prévoit une aide financière

aux petites entreprises (ayant

200 employés ou moins) pour leur permettre de confier à des laboratoires de

recherche, à des instituts ou à des services d'experts-conseils compétents le

soin d'entreprendre certaines investigations pour leur compte. La contribution

maximale est de 6 000 dollars par étude

et elle se limite à trois projets par compagnie, par année. Sur présentation des

factures acquittées, on rembourse à la

compagnie 75 pour 100 du total des

coûts contractuels autorisés.

#### e) Contributions au financement de

petits programmes (PARI-M)

L'objectif de ce volet est d'aider les

petites compagnies, dont le personnel ne

dépasse pas 200 et qui n'ont pas l'expertise nécessaire, à résoudre des problèmes techniques précis avec leur

propre personnel ou avec l'aide

d'organismes de recherche choisis. Pour

être admissibles, ces compagnies



recherche documentaire informatisée de l'information scientifique et technique ayant trait à l'industrie. Les données de la banque proviennent de tous les coins du monde ainsi que de l'ICIST. Par l'intermédiaire de son réseau CAN/OLE, l'ICIST offre un accès direct à son ordinateur et permet également la commande de documents. Son service d'actualisation, CAN/SDI, fournit des listes périodiquement mises à jour de documents récemment publiés dans une vaste gamme de disciplines. Le personnel de recherche bibliographique de l'ICIST fait de la recherche documentaire pour les besoins de l'industrie. Enfin, le service de fourniture de documents offre des photocopies de données de sa collection de publications scientifiques et techniques.

## **Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)**

Ce programme est l'un de ceux utilisés par le gouvernement du Canada pour aider l'industrie de ce pays par l'intermédiaire des laboratoires fédéraux et d'autres laboratoires.

### **a) Service de consultation régional (PARI-C)**

Le PARI dispose d'agents en poste dans seize régions du Canada. Ces agents sont soit des employés du CNRC, soit des personnes travaillant dans des organismes de recherche provinciaux et qui, dans le cadre de leurs activités, participent aux opérations régionales du PARI. Ils ont pour rôle de fournir des renseignements et des conseils dans le but de trouver des solutions à des problèmes technologiques. Ils aident également leurs clients à entreprendre les démarches nécessaires pour obtenir de l'aide du CNRC et des ministères gouvernementaux.

### **b) Service d'information technique (PARI-F)**

Ce service aide l'industrie à résoudre ses problèmes techniques. Il a été mis sur pied pour venir en aide aux petites et

# Conseil national de recherches du Canada

## Division des recherches en bâtiment

Cette division joue un triple rôle, étant à la fois un agent d'information, un conseiller et un organisme de recherches au service de l'industrie canadienne de la construction. Elle effectue des recherches sur les matériaux de construction, le rendement et la structure des bâtiments, l'énergie, l'inflammabilité, les problèmes géotechniques, les problèmes liés au bruit et aux vibrations.

L'information et les conseils techniques sont fournis par les sections de recherche ainsi que par trois stations régionales situées à Vancouver, à Saskatoon et à Halifax. De plus, la division fournit un soutien scientifique et administratif dans le cadre de l'application du Code national du bâtiment et du Code national de l'incendie. Sa bibliothèque est ouverte au public et elle dispose d'une grande collection de documents touchant la construction au Canada.

L'information technique est surtout diffusée par le biais de publications telles que les *Digests de la construction au Canada* qui comprennent plus de 200 titres et passent en revue l'information existante présentant un intérêt spécial pour les architectes et les ingénieurs; les *Analyses d'articles concernant la construction au Canada* qui fournissent des résumés des données publiées au

Canada dans le domaine de la technologie du bâtiment; les *Notes d'information de recherche sur le bâtiment* qui tiennent l'industrie au courant de la recherche en cours; et enfin les *Actualités de la DRB* qui rendent compte des activités de la division. Pour obtenir plus de renseignements sur les publications, il faut communiquer avec les Services de publications de la DRB.

**Institut canadien de l'information  
scientifique et technique**  
Cet institut assure le stockage et la

# Recherche



qu'à la sécurité des édifices, des structures, des articles et des produits manufacturés. Il vise aussi à encourager l'économie nationale, le commerce intérieur et extérieur, de même que la sécurité et le bien-être du public.

## **Service d'information sur les normes**

Le Service d'information sur les normes (SIN) du conseil est un centre national qui vérifie l'existence de normes canadiennes et étrangères dont les utilisateurs peuvent avoir besoin ; il repère l'organisme responsable et indique où et comment on peut se procurer ses publications. Le service fournit aussi des informations sur la réglementation technique et les systèmes de certification et il agit à titre de centre canadien de renseignements aux termes de l'Accord sur les obstacles techniques au commerce (GATT).

## **Vente de publications de normes**

Le conseil s'occupe aussi de la vente de publications ayant trait aux normes nationales, internationales et étrangères. De plus, il possède une collection complète des normes de l'Organisation internationale de normalisation, de la Commission électrotechnique internationale, de la Grande-Bretagne, des États-Unis et de l'Allemagne. Une collection partielle des normes de neuf autres pays est aussi disponible pour fins de consultation. Au nombre des publications vendues par le conseil, on compte, entre autres, le Répertoire des normes, le Répertoire des normes citées dans les lois fédérales du Canada et le Répertoire des spécifications et des normes fédérales et provinciales pour l'acquisition de biens et services.



## **Centre canadien d'hygiène et de**

### **sécurité au travail**

Ce centre a pour objectif de promouvoir le droit qu'ont les Canadiens à un environnement sain et sûr. Il fournit un service d'information gratuit aux personnes qui veulent obtenir des renseignements sur les risques que présente leur métier. Les récents progrès réalisés dans les domaines de l'information automatisée et des communications sont exploités pour élaborer le système d'information du CCHST qui sera bientôt disponible d'un bout à l'autre du Canada grâce à un réseau de terminaux branchés à un ordinateur central.

## **Commission du système métrique**

### **Outils des travailleurs — Aide à la conversion au système métrique**

Ce programme accorde une aide financière aux travailleurs qui, à cause de la conversion au système métrique, doivent assumer les coûts additionnels de l'achat d'outils gradués en système métrique. Des formulaires de demande sont disponibles aux Centres d'emploi du Canada.

### **Publications sur la conversion au système métrique**

La commission fournit un éventail de publications, du matériel audio-visuel et des renseignements techniques afin d'aider les entrepreneurs à convertir leurs entreprises au système métrique. On peut obtenir des bureaux de la commission une bibliographie complète sur la conversion au système métrique, de même qu'une liste de films, de diapositives et d'affiches qui s'adressent entre autres à l'industrie de la construction.

## **Conseil canadien des normes**

Ce conseil a pour objectif d'encourager et de favoriser la normalisation volontaire dans les domaines relatifs à la construction, la fabrication, la production, la qualité, le rendement ainsi

portent sur la mise en marché, l'analyse financière, l'impôt, l'administration du personnel, etc. Elle a également conçu des cours de 30 heures sur divers aspects du monde des affaires, cours qu'elle met à la disposition des éducateurs provinciaux et territoriaux pour leurs programmes d'éducation permanente dans les universités et les collèges. De plus, elle organise des cliniques de gestion, d'une durée de 20 minutes chacune, offertes dans les bureaux régionaux de la BFD et présentées à l'aide de montages audio-visuels. Enfin la BFD subventionne et encourage l'organisation de conférences données aux propriétaires de petites entreprises et aux éducateurs pour promouvoir de saines méthodes de gestion.

### **Service d'information**

Un agent, dans chacune des 100 succursales de la BFD, fournit des renseignements aux entreprises sur les programmes d'aide offerts par les gouvernements fédéral et provinciaux. De plus, on peut consulter à chaque bureau un bon nombre de publications concernant la gestion de la petite entreprise. Les publications intitulées *Votre affaire c'est notre affaire* et *Nouvelles de la petite entreprise* sont disponibles sur demande. La BFD tient également des séances d'information destinées aux divers secteurs de l'industrie.

### **Canartech Inc.**

Cette société de la Couronne a été mise sur pied par le gouvernement du Canada en décembre 1980 dans le but de stimuler le développement technologique des énergies renouvelables et des méthodes d'économie d'énergie. Par l'achat de capital-actions dans les sociétés qui développent des techniques de conversion aux énergies nouvelles et des systèmes d'économie d'énergie, Canartech aidera à commercialiser des produits et des procédés innovateurs.

# Banque fédérale de développement

## Consultation au service des entreprises

Ce service est offert aux entreprises qui ont un personnel régulier de 75 employés ou moins. La consultation en matière de gestion s'ajoute aux services qui sont disponibles dans le secteur privé. Son but est d'aider les propriétaires et les gestionnaires de petites entreprises à améliorer leurs pratiques commerciales.

Le programme fait appel à plus de 1 900 gens d'affaires à la retraite pour aider les petites entreprises à améliorer leurs méthodes de gestion. À un coût minimal, ces personnes peuvent conseiller les entreprises dans tous les domaines de la gestion, y compris la comptabilité, la mise en marché, la production et le personnel.

## Financement des entreprises

La BFD offre de l'aide financière aux nouvelles entreprises ou aux entreprises déjà existantes qui ne peuvent se procurer ailleurs des fonds à des conditions raisonnables. Cette aide, qui est une source importante de financement au Canada, se présente sous forme de prêts à terme, de garanties d'emprunt, de participation au capital ou de tout autre arrangement qui convient aux besoins particuliers de l'entreprise.

La banque accorde une aide financière aux entreprises qui peuvent faire la preuve de leur rentabilité. Des professionnels de la BFD, possédant une solide expérience dans l'exploitation de petites entreprises, effectuent donc les évaluations et les jugements techniques qui permettent de déterminer la rentabilité de l'entreprise.

## Perfectionnement des cadres des petites entreprises

Afin d'aider les chefs des petites entreprises canadiennes à améliorer leurs méthodes de gestion, la BFD organise des séminaires qui durent une journée et



encourage la participation des fournisseurs régionaux et assure une participation canadienne représentative, les petites entreprises ont réussi à décrocher tout près de 40 p. 100 des contrats accordés par la Direction des approvisionnements.

## **Programme de sous-traitance pour les entreprises canadiennes**

Ce programme assure aux compagnies canadiennes la possibilité de sous-traiter les principaux fournisseurs de l'Etat dans des domaines aussi divers que les matières premières, l'assemblage de pièces, etc. Pour ce faire, il exige qu'un plan de possibilités d'affaires au Canada soit partie intégrante des soumissions des principaux entrepreneurs. On peut obtenir plus de renseignements sur les possibilités d'affaires en s'adressant aux bureaux régionaux du ministère.

Le ministère encourage également la mise sur pied d'expositions et de colloques dans le but de faire connaître aux entreprises canadiennes les possibilités de sous-traitance auprès des entrepreneurs principaux du gouvernement fédéral.

## **Propositions pour la recherche et les programmes de développement**

Dans le cadre de ce programme, on invite le secteur privé à faire des propositions susceptibles d'aider à la réalisation des projets scientifiques et technologiques des divers ministères fédéraux. A cette fin, le ministère accorde une aide financière provisoire. Le Centre des sciences d'Approuvisionnements et Services Canada publie un bulletin mensuel que l'on consultera avec profit.

## **Service de disposition du matériel**

Se référer à la section ayant trait à la Corporation de disposition des biens de la Couronne.



# Approvisionnement et Services

## Canada

### Office des normes générales du

#### Canada

Cet office, accrédité par le Conseil

canadien des normes, est responsable de la rédaction de normes qu'il élabore de concert avec des comités dont les membres représentent l'industrie de la construction. Il publie entre autres

*L'index uniforme de la construction* qui fournit une foule de renseignements sur les normes de la construction. L'office offre un programme national d'homologation qui comprend les procédures de vérification et de contrôle. De plus, dans le cadre de ce programme, les entrepreneurs qui ont démontré leur capacité de respecter les normes selon des procédures bien définies peuvent s'inscrire à un programme facultatif d'accréditation.

L'ONGC met à la disposition du public une liste des catalogues de normes et des produits homologues.

### Politique d'achat du gouvernement

Le ministère fournit des biens et services aux ministères et aux organismes fédéraux. Ses *Politiques et lignes directrices sur la passation de contrats avec le gouvernement du Canada* précisent que les biens et services doivent être acquis par voie d'appels d'offres au plus bas prix possible.

Toutes les compagnies canadiennes sont admissibles et peuvent soumissionner les travaux ou faire des offres. Elles doivent être inscrites sur une liste de fournisseurs où elles sont classées par spécialité ou par compétence.

### Politique régionale et petites entreprises

Lorsqu'un bien ou un service doit être utilisé dans une région donnée, on restreint l'appel d'offres à cette région, à condition qu'il y ait un nombre suffisant de fournisseurs pour assurer une bonne concurrence. Grâce à cette méthode, qui

# Normes et politiques



# Agriculture Canada

## Développement des techniques agricoles

Le but de ce programme est d'apporter des améliorations dans les domaines de la mécanisation des fermes, de la construction des bâtiments agricoles et de l'utilisation de l'énergie en agriculture. Il encourage également l'industrie canadienne à intensifier ses recherches en génie agricole. On peut adresser une demande à ce programme en vue d'exécuter les priorités définies par le gouvernement, ou de répondre à un besoin nouveau. Les organismes extérieurs au gouvernement, comme les industries, les universités, les compagnies d'ingénieurs-conseils peuvent être utilisés pour les fins de ce programme.

**Prêts pour les améliorations agricoles**  
Les agriculteurs peuvent obtenir des banques privilégiées et d'autres sociétés de financement agréées des prêts à terme pour construire, réparer, améliorer ou remettre à neuf des bâtiments de ferme, y compris la maison, et dans certains cas, les chalets ou les aménagements touristiques.

## Service des plans agricoles canadiens

Les ingénieurs en agriculture élaborent des plans et des devis pouvant servir à la construction de plusieurs bâtiments agricoles. À ce propos, il existe des publications, des plans détaillés et des dépliants descriptifs qu'on peut obtenir du bureau principal du ministère.

l'établissement des priorités au ministère des Approvisionnement et Services. Enfin, les entreprises désireuses de vendre directement aux pays en voie de développement doivent s'inscrire au *Répertoire des exportateurs* qui est publié par le ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Expansion économique régionale.

## **Direction de coopération industrielle**

L'objectif de cette direction est d'inciter les entreprises canadiennes à participer à la croissance des pays en voie de développement. La coopération entre l'ACDI et les entrepreneurs, les architectes, les experts-conseils et les fournisseurs se traduit dans les pays en voie de développement par l'élaboration de programmes, les échanges de technologie, la coopération industrielle, les programmes conjoints, l'investissement direct et les permis d'opération.

## **Mécanisme canadien de préparation de projets**

Ce programme permet aux entreprises canadiennes d'effectuer des études préalables à l'élaboration de travaux dans les pays en voie de développement et favorise ainsi la participation du Canada dans la mise en œuvre de ces travaux. Le MCPP fournit des renseignements sur ces programmes qui représentent chaque année des déboursés de plusieurs milliards de dollars.

## **Mécanisme canadien de transfert de technologie**

Ce programme d'aide internationale à la mise en marché permet aux sociétés canadiennes de mettre leurs techniques à l'épreuve et de les adapter aux besoins des pays en voie de développement. La technologie canadienne est donc utilisée pour venir en aide aux pays moins favorisés.



En d'autres mots, il incombe au délégué commercial de découvrir les possibilités de développement des marchés, de suggérer des activités d'appui, telles que les foires et les missions commerciales, et d'aider à la mise sur pied de celles-ci. D'autres aspects importants de ce service s'avèrent la définition des capacités canadiennes de commercialisation internationale, l'exploration des possibilités des marchés étrangers pour les importateurs canadiens et la formation des nouveaux exportateurs aux secrets du commerce extérieur.

## **Agence canadienne de développement international**

### **Comité de sélection de consultants**

Ce Comité définit les besoins et recommande ou choisit les ressources extérieures nécessaires à la réalisation des programmes de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). Le secrétariat du CSC maintient à jour une liste des consultants, incluant un registre des maisons de commerce et des entrepreneurs canadiens. Les consultants peuvent s'y inscrire en remplissant le formulaire 432 de l'ACDI. Pour plus de renseignements, communiquez avec la Direction des relations avec les consultants et le secteur industriel de l'ACDI.

### **Coopération avec les pays en voie de développement**

L'ACDI administre les programmes canadiens de coopération dans plus de 70 pays et fait appel à l'entreprise privée pour la réalisation de la plupart de ces programmes.

Les entreprises qui désirent poser leur candidature pour des contrats de consultation et de travaux de développement doivent s'inscrire à l'ACDI. Celles qui sont intéressées à fournir des matériaux et de l'équipement doivent communiquer avec la Division des fournisseurs et de

Les nombreuses techniques de publicité commerciale de ce programme sont divisées en trois catégories : les foires commerciales à l'étranger, les missions commerciales et les visites commerciales. Le ministère organise ces activités en collaboration avec les directions des secteurs industriels, les bureaux régionaux, le bureau international et les délégués commerciaux à l'étranger et ce, en vue de réaliser ses programmes d'expansion des marchés. En même temps, ces réalisations permettent aux missions ministérielles de remplir leurs engagements ; elles sont conformes aux exposés de principe du ministère et encouragent la signature d'accords commerciaux internationaux.

Le programme influe également sur les ventes sur place ; il facilite la nomination d'agents et permet l'évaluation de la concurrence. Plus important encore, il donne aux fabricants canadiens un aperçu des méthodes commerciales, des problèmes et des préférences des clients des pays étrangers.

## **Service des délégués commerciaux**

Ce service fournit aux entrepreneurs canadiens l'assistance dont ils ont besoin à l'étranger et il aide les importateurs étrangers à trouver des fournisseurs canadiens. Le délégué commercial joue le rôle de conseiller en matière de marchés d'exportation et aide les exportateurs canadiens à toutes les étapes de la commercialisation, notamment la définition des possibilités, l'évaluation de la concurrence, les rencontres avec les gens d'affaires et les fonctionnaires des pays étrangers, l'examen et la recommandation des agents. Il fournit également des conseils sur les modalités de paiement, sur les droits douaniers et sur l'accès aux marchés. S'ajoute à ces responsabilités la mise à exécution des programmes ministériels de développement des marchés d'exportation pour divers secteurs de l'industrie canadienne.

## **Affaires extérieures**

### **Programme d'aide technique à frais recouvrables**

Ce programme vise à améliorer le rendement du Canada sur le marché international. Les programmes d'investissement en constituent un élément important et servent à accroître au maximum la participation du secteur privé canadien. Le PATFR a pour but de fournir aux pays étrangers l'expertise du secteur public canadien en ce qui concerne la commercialisation de projets d'investissement sur le marché de l'exportation. Les négociations prennent place entre les gouvernements. Cette expertise est aussi offerte aux entreprises canadiennes.

### **Programme de développement des marchés d'exportation**

L'objectif de ce programme est de développer et d'augmenter l'exportation de marchandises et de services canadiens. Pour ce faire, le ministère partage avec les entreprises les risques financiers liés à la pénétration de nouveaux marchés étrangers. Ces risques peuvent provenir de l'envergne et de la complicité de l'initiative en cause, de la concurrence internationale, des conditions du marché ou de la nécessité de former un consortium.

Le programme comprend cinq volets : l'appel d'offres, la recherche de marchés, la participation aux foires commerciales, les acheteurs étrangers et la mise sur pied de consortiums d'exportation.

### **Programme des projets de promotion commerciale**

Ce programme souscrit à une partie des frais encourus par les entreprises lors de leur participation aux activités de promotion qu'organise le ministère des Affaires extérieures. En fait, les objectifs de ces activités sont de familiariser davantage les acheteurs étrangers avec les produits et le savoir-faire canadiens, et de recueillir des renseignements sur les marchés d'exportation.





|    |                                                                               |    |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| 44 | Programme d'aide à la remise en état des logements .....                      | 44 |
| 44 | Programme d'encouragement à la tech-<br>nologie du bâtiment résidentiel ..... | 44 |
| 45 | Programme de logements pour les ruraux<br>et les autochtones .....            | 45 |
| 45 | Recherche et développement sur la cons-<br>truction domiciliaire .....        | 45 |
| 47 | <b>Société pour l'expansion des exporta-<br/>tions</b> .....                  | 47 |
| 47 | <b>Statistique Canada</b>                                                     |    |
| 47 | Données pour les constructeurs et les pro-<br>moteurs .....                   | 47 |
| 48 | <b>Transports Canada</b>                                                      |    |
| 48 | Répertoire des services professionnels .....                                  | 48 |
| 48 | <b>Travail Canada</b>                                                         |    |
| 48 | Conditions de travail .....                                                   | 48 |
| 49 | Données sur les conditions ouvrières .....                                    | 49 |
| 49 | Programme de la qualité de la vie au tra-<br>vail .....                       | 49 |
| 49 | Service d'information sur les relations<br>industrielles .....                | 49 |
| 50 | Service fédéral de médiation et de conci-<br>liation .....                    | 50 |
| 50 | <b>Travaux publics Canada</b>                                                 |    |
| 50 | Acquisition .....                                                             | 50 |
| 50 | Aménagement immobilier .....                                                  | 50 |
| 51 | Aménagement pour accès facile .....                                           | 51 |
| 51 | Bureau des programmes solaires .....                                          | 51 |
| 51 | Contrats de construction .....                                                | 51 |
| 52 | Devis directeur de la construction au<br>Canada .....                         | 52 |
| 52 | Disposition des biens immobiliers excé-<br>dentaires .....                    | 52 |
| 52 | Étude des systèmes d'énergie .....                                            | 52 |
| 53 | Évaluation — Direction des services de<br>l'immobilier .....                  | 53 |
| 53 | Publications techniques .....                                                 | 53 |
| 53 | Répertoire immobilier central .....                                           | 53 |
| 53 | Services d'experts-conseils .....                                             | 53 |
| 54 | Service du design informatisé .....                                           | 54 |
| 54 | Bureaux principaux des ministères et<br>organismes .....                      | 54 |

|    |                                          |
|----|------------------------------------------|
| 34 | Programme d'aide institutionnelle.....   |
| 34 | Programme de recherche et de dévelop-    |
| 34 | pement de l'énergie industrielle.....    |
| 34 | Programmes de subventions au dévelop-    |
| 34 | pement de l'industrie.....               |
| 35 | Programme d'expansion des entreprises... |
| 35 | Répertoire des exportateurs en construc- |
| 35 | tion.....                                |

## **Pêches et Océans**

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| 35 | Prêts de bonification aux pêcheurs.....   |
| 35 | Programme d'installations portuaires pour |
| 36 | les petites embarcations, ports de plai-  |
| 36 | sance et quais accessibles aux touristes  |
| 36 | Programme d'aide aux ports de plaisance   |
| 36 | Aide financière après un désastre.....    |

## **Planification d'urgence Canada**

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 37 | Drawbacks.....                             |
| 37 | Exemptions des taxes de vente et           |
| 37 | d'accise.....                              |
| 38 | Postes tarifaires temporaires (réductions) |
| 38 | Programme de la machinerie.....            |
| 38 | Réduction de la taxe de vente.....         |
| 38 | Remise des droits et des taxes de vente    |
| 38 | connexes.....                              |
| 38 | Systèmes de carnets et importations tem-   |
| 38 | poraires.....                              |

## **Revenu Canada — Impôt**

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 39 | Biens de remplacement — roulement non      |
| 39 | imposable.....                             |
| 39 | Credit d'impôt à l'investissement.....     |
| 40 | Déduction des frais de conversion au sys-  |
| 40 | tème métrique.....                         |
| 40 | Déduction pour amortissement accéléré...   |
| 40 | Déduction pour inventaire.....             |
| 40 | Options d'achat d'actions par les          |
| 40 | employés.....                              |
| 41 | Réduction de l'impôt des petites entrepri- |
| 41 | ses.....                                   |
| 41 | Transfert d'actions entre générations —    |
| 41 | corporations exploitant une entreprise     |
| 41 | familiale.....                             |

## **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

|    |                                            |
|----|--------------------------------------------|
| 43 | Aide aux coopératives de logement à but    |
| 43 | non lucratif.....                          |
| 43 | Prêts pour l'amélioration des maisons..... |
| 43 | Prêts pour l'habitation.....               |

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Emploi et Immigration Canada</b>                                                                           |    |
| Programme d'aide à la création locale d'emploi .....                                                          | 21 |
| Programme d'emploi pour les innovations technologiques .....                                                  | 22 |
| Programme en faveur des personnes défavorisées sur le plan de l'emploi .....                                  | 22 |
| Programme national de formation dans l'industrie .....                                                        | 22 |
| Projet de développement communautaire au Canada .....                                                         | 23 |
| Service consultatif de la main-d'œuvre .....                                                                  | 23 |
| <b>Energie, Mines et Ressources Canada</b>                                                                    |    |
| Démonstration de maisons à très haut rendement énergétique .....                                              | 25 |
| Energ\$age .....                                                                                              | 25 |
| Programme canadien de substitution du pétrole .....                                                           | 26 |
| Programme d'aide à la conservation améliorée .....                                                            | 26 |
| Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes .....                                              | 27 |
| Programme énergétique national et les entrepreneurs .....                                                     | 27 |
| Système de renseignements de l'énergie canadienne .....                                                       | 28 |
| Technologie pour le développement et les démonstrations de la conservation et de l'énergie renouvelable ..... | 29 |
| Terrains pétrolières et exploration au Canada .....                                                           | 29 |
| Transport du gaz naturel .....                                                                                | 30 |
| <b>Environnement Canada</b>                                                                                   |    |
| Direction générale des eaux intérieures .....                                                                 | 30 |
| Données climatiques et services de consultation .....                                                         | 31 |
| Inventaire et recherches sur les terres .....                                                                 | 31 |
| Services de prévision des glaces .....                                                                        | 32 |
| Services de renseignements météorologiques .....                                                              | 32 |
| Système de données sur les terres du Canada .....                                                             | 32 |
| Service canadien de la faune .....                                                                            | 32 |
| <b>Industrie et Commerce et Expansion économique régionale</b>                                                |    |
| Centres d'information aux entreprises .....                                                                   | 33 |
| Direction des Services de construction et de consultation .....                                               | 33 |
| Prêts aux petites entreprises .....                                                                           | 33 |

|    |                                                                          |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------|----|
| 8  | Propositions pour la recherche et les programmes de développement .....  | 8  |
| 8  | Service de disposition du matériel .....                                 | 8  |
| 9  | Consultation au service des entreprises .....                            | 9  |
| 9  | Financement des entreprises .....                                        | 9  |
| 9  | Perfectionnement des cadres des petites entreprises .....                | 9  |
| 10 | Service d'information .....                                              | 10 |
| 10 | <b>Canertech Inc.</b> .....                                              | 10 |
| 11 | <b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b> .....         | 11 |
| 11 | <b>Commission du système métrique</b>                                    |    |
| 11 | Outils des travailleurs — Aide à la conversion au système métrique ..... | 11 |
| 11 | Publications sur la conversion au système métrique .....                 | 11 |
| 12 | <b>Conseil canadien des normes</b>                                       |    |
| 12 | Service d'information sur les normes .....                               | 12 |
| 12 | Vente de publications portant sur les normes .....                       | 12 |
| 14 | <b>Conseil national de recherches du Canada</b>                          |    |
| 14 | Division des recherches en bâtiment .....                                | 14 |
| 14 | Institut canadien de l'information scientifique et technique .....       | 14 |
| 14 | Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) .....                | 15 |
| 17 | <b>Consommation et Corporations Canada</b>                               |    |
| 17 | Bureau canadien sur les dessins industriels .....                        | 17 |
| 17 | Constitution en société .....                                            | 17 |
| 18 | <b>Construction de Défense Canada</b>                                    |    |
| 18 | Contrats de construction .....                                           | 18 |
| 18 | Services d'experts-conseils .....                                        | 18 |
| 19 | <b>Corporation commerciale canadienne</b>                                |    |
| 19 | Contrats entre gouvernements .....                                       | 19 |
| 20 | <b>Corporation de disposition des biens de la Couronne</b>               |    |
| 20 | Programme de vente de matériel excédentaire .....                        | 20 |
| 21 | <b>Design Canada</b>                                                     |    |
| 21 | Aide au design commercial .....                                          | 21 |



# Table des matières

|                                                                    |   |
|--------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Affaires extérieures</b>                                        |   |
| Programme d'aide technique à frais recouvrables .....              | 1 |
| Programme de développement des marchés d'exportation .....         | 1 |
| Programme des projets de promotion commerciale .....               | 1 |
| Service des délégués commerciaux .....                             | 2 |
| <b>Agence canadienne de développement international</b>            |   |
| Comité de sélection de consultants .....                           | 3 |
| Coopération avec les pays en voie de développement .....           | 3 |
| Direction de coopération industrielle .....                        | 4 |
| Mécanisme canadien de préparation de projets .....                 | 4 |
| Mécanisme canadien de transfert de technologie .....               | 4 |
| <b>Agriculture Canada</b>                                          |   |
| Développement des techniques agricoles .....                       | 5 |
| Prêts pour les améliorations agricoles .....                       | 5 |
| Services des plans agricoles canadiens .....                       | 5 |
| <b>Approvisionnement et Services Canada</b>                        |   |
| Office des normes générales du Canada .....                        | 7 |
| Politique d'achat du gouvernement .....                            | 7 |
| Politique régionale et petites entreprises .....                   | 7 |
| Programme de sous-traitance pour les entreprises canadiennes ..... | 8 |

des bureaux régionaux ou locaux. Nous invitons les personnes intéressées à consulter leur annuaire téléphonique pour obtenir l'adresse du bureau le plus proche de chez elles.

Pour recevoir cette publication ou toute autre de la collection, prière de remplir la carte de commande que vous trouverez dans les pages centrales.

# Introduction

L'industrie de la construction est essentielle à la croissance de notre pays et au bien-être de la nation. Aussi le gouvernement du Canada lui offre-t-elle plusieurs programmes et services ayant pour but de satisfaire ses besoins particuliers. Cette brochure explique brièvement ces programmes et ces services.

Par le passé, les entrepreneurs, les architectes et les constructeurs ont collaboré avec le gouvernement du Canada dans divers domaines reliés à cette industrie. De même, les syndicats, ouvriers et les associations professionnelles ont fait des recommandations et ont contribué à la mise en œuvre de dispositions législatives et de programmes touchant cette industrie et les industries connexes.

Cette brochure fait partie de la collection de publications sur les programmes et les services offerts par le gouvernement canadien. On y trouvera à la fin des sections anglaise et française les adresses et les numéros de téléphone des bureaux principaux des ministères et des organismes fédéraux qui contribuent à la bonne marche de l'industrie de la construction. Le manque d'espace ne nous permet pas de donner les adresses





**Le gouvernement du**

**Canada**

**et**

**l'industrie de la  
construction**



**Gouvernement  
du Canada**

**Government  
of Canada**

321B (03-83)

ISBN 0-662-52307-5

N° de cat. CP 46-2/18-1983

Services Canada 1983

© Ministre des Approvisionnements et

Le gouvernement du

# Canada

et

## l'industrie de la construction



Canada